



บทความวิจัย

เรื่อง จางอ๊กจง จากนางในผู้ตำแหน่งพระมเหสีแห่งอาณาจักรโชซอน : ศึกษาจากละครชุดเรื่อง
จางอ๊กจงและทงอี จอมนางคู่บัลลังก์

โดย

นางสาว พิไลวรรณ มรรคไชยสถาพร

รหัสนักศึกษา 05550516

เสนอ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วรพร ภู่งศ์พันธ์

บทความวิจัยนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษารายวิชา 450109 การศึกษาเอกเทศ

สาขาวิชาเอเชียศึกษา คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา 2558

ชื่อหัวข้อและบทความวิจัย	จางอ๊กจง จากนางในสู่ตำแหน่งพระมเหสีแห่งอาณาจักรโชซอน : ศึกษาจากละครชุดเรื่องจางอ๊กจงและทงอี จอมนางคู่บัลลังก์
ชื่อ-นามสกุลนักศึกษา	นางสาว พิไลวรรณ มรรคไชยสถาพร รหัสนักศึกษา 05550516
ชื่อ-นามสกุลอาจารย์ที่ปรึกษา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วรพร ภู่งศ์พันธ์
สาขาวิชาเอก	เอเชียศึกษา คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
ปีการศึกษา	2558

บทคัดย่อ

การศึกษาเรื่อง “จางอ๊กจง จากนางในสู่ตำแหน่งพระมเหสีแห่งอาณาจักรโชซอน : ศึกษาจากละครชุดเรื่องจางอ๊กจงและทงอี จอมนางคู่บัลลังก์” มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาพระราชประวัติของจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบินซึ่งเดิมเป็นบุคคลในชนชั้นทาส ก่อนจะเข้ามาเป็นนางในในวังหลวง และได้สถาปนาขึ้นเป็นพระสนมและพระมเหสีในพระเจ้าซุกจง องค์จักรพรรดิลำดับที่ 19 และเป็นพระราชมารดาของพระเจ้าคยองจง องค์จักรพรรดิลำดับที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน ที่นำมาเผยแพร่ในรูปแบบละครชุดทางโทรทัศน์

ผลจากการศึกษาพบว่าการนำพระราชประวัติจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบินมาทำเป็นละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องมีความสอดคล้องทางบันทึกประวัติศาสตร์และความแตกต่างทางประวัติศาสตร์ควบคู่กัน และสาเหตุของความแตกต่างคือบริบทในละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องของพระนางจางอ๊กจงถูกปรับเปลี่ยนให้เอื้อต่อตัวละครหลักของเรื่อง กล่าวได้ว่าการทำละครชุดทางโทรทัศน์ออกมานั้นต้องสอดคล้องกับยุคสมัยเพื่อให้ผู้ชมสนใจที่จะรับชม การทำละครให้มีเนื้อหาเช่นเดิมซ้ำๆ หลายเรื่อง นำเสนอแง่มุมด้านเดิมๆ ออกมาจึงไม่เป็นที่สนใจ ทางผู้จัดทำละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง ‘จางอ๊กจง’ ในปี 2013 จึงเสนอในมุมมองใหม่ เสนอภาพของพระสนมฮีบินหรือจางอ๊กจงให้แตกต่างออกไปจาก ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง ‘ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์’ ในปี 2010 ทำให้สามารถมองพระราชประวัติของพระนางได้ในอีกมุมมองหนึ่ง กล่าวคือในมุมมองเดิมมองภาพลักษณ์ของพระนางว่าเป็นคนที่มีจิตใจชั่วร้าย กระทำสิ่งต่างๆ ด้วยใจริษยา แต่ในมุมมองใหม่มีการอธิบายเหตุผลการกระทำของพระนางว่าทั้งหมดมาจากสภาพแวดล้อมรอบตัว ความชั่วร้ายของพระนางไม่ได้ยังลึกลงอยู่ในจิตใจ

จางอ๊กจง จากนางในผู้ตำแหน่งพระมเหสีแห่งอาณาจักรโชซอน :
ศึกษาจากละครชุดเรื่องจางอ๊กจงและทงอี จอมนางคู่บัลลังก์

หลังจากการล่มสลายของอาณาจักร โครยอและสิ้นสุดราชวงศ์โครยอ อาณาจักร โชซอนได้ถือกำเนิดขึ้น โดยการยึดอำนาจในราชสำนักจากนายพลลีซงกเย หรือกษัตริย์แทโจ ผู้ทรงสถาปนาราชวงศ์โชซอนขึ้นในปี 1392 ราชวงศ์โชซอนมีกษัตริย์ขึ้นครองบัลลังก์ทั้งหมด 27 พระองค์ ก่อนจะล่มสลายเนื่องจากถูกรุกรานจากญี่ปุ่นและบีบบังคับให้องค์จักรพรรดิองค์สุดท้ายของราชวงศ์โชซอนสละราชบัลลังก์ในปี 1907

พระเจ้าชุกจงองค์จักรพรรดิองค์ที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน ครองราชย์ในระหว่างปี 1674 ถึง 1720 ได้รับการแต่งตั้งขึ้นเป็นองค์จักรพรรดิในปี 1667 ทรงเป็นนักการปกครองที่เก่งกาจในด้านการเมือง มีปณิธานอันแน่วแน่ที่จะไม่ยอมอ่อนข้อให้ขุนนางในราชสำนัก หากแต่ในรัชสมัยของพระเจ้าชุกจง ขุนนางในราชสำนักได้แบ่งเป็น 2 ฝ่าย ระหว่างกลุ่มฝ่ายตะวันตก และกลุ่มฝ่ายใต้ มีการแบ่งแยกและชิงอำนาจระหว่างกลุ่มฝ่ายตะวันตก และกลุ่มฝ่ายใต้อย่างดุเดือด ถือว่าเป็นยุคที่การเมืองในราชสำนักมีความเข้มข้นเป็นอย่างยิ่ง การแย่งชิงอำนาจของทั้งสองฝ่าย ได้อำนาจของสตรี ซึ่งกลุ่มฝ่ายตะวันตกผลักดันสตรีถึง 2 นางขึ้นเป็นพระมเหสีของพระเจ้าชุกจง สตรีพระนางแรกคือพระมเหสีอินคยอง¹ ที่อภิเษกตั้งแต่พระเจ้าชุกจงเป็นองค์รัชทายาท และสตรีพระนางที่สองคือพระมเหสีอินฮยอน² ขึ้นเป็นพระมเหสีได้สำเร็จ ความไม่พอใจจากกลุ่มฝ่ายใต้มากขึ้น จึงเกิดการพยายามก่อกบฏ เหตุการณ์ตอนนั้นฝ่ายใต้อำนาจได้ถูกกำจัดเป็นจำนวนมาก ในช่วงนั้นกลุ่มฝ่ายตะวันตกจึงมีอำนาจสั่นมือในราชสำนัก และกลุ่มฝ่ายใต้เพื่อจะได้กลับมาใช้อำนาจอีกครั้ง จึงได้สนับสนุน “จางอ๊กจง” เป็นพระสนมชุกวอนหรือพระสนมลำดับที่สี่เพื่อให้จางอ๊กจงเป็นข้าอำนาจของกลุ่มฝ่ายใต้

พระราชประวัติของพระสนมจางชุกวอนถูกบันทึกไว้ในหนังสือประวัติศาสตร์ว่าเป็นสตรีที่ทรงอำนาจในช่วงรัชสมัยของพระเจ้าชุกจง ในปี 1688 พระสนมชุกวอนทรงให้กำเนิดพระโอรสกับพระเจ้าชุกจง ด้วยเหตุนี้ทำให้การเมืองเริ่มดุเดือดมากยิ่งขึ้น เนื่องจากมีการถกเถียงเรื่องตำแหน่งองค์รัชทายาท³ ในราชสำนัก และพระเจ้าชุกจงหมายที่จะแต่งตั้งพระโอรสของตนเองเป็นรัชทายาท

¹ พระมเหสีอินคยอง (인경왕후-) (ค.ศ. 1661-1680) ตระกูลคิม แห่งควางซาน พระมเหสีพระองค์แรกในพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โชซอน

² พระมเหสีอินฮยอน (인현왕후-) (ค.ศ. 1667-1701) ตระกูลมินแห่งยอฮึง พระมเหสีพระองค์ที่สองในพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โชซอน

³ องค์รัชทายาท (왕세자) คือพระเจ้าคยองจง (경종) (ค.ศ. 1688-1724) พระโอรสของพระเจ้าชุกจงกับพระสนมจางฮยบิน ภายหลังขึ้นครองราชย์เป็นองค์จักรพรรดิลำดับที่ 20 แห่งราชวงศ์โชซอน

หลังจากพระสนมจางซุกวอนให้กำเนิดพระโอรสผู้ได้รับตำแหน่งองค์รัชทายาทอย่างสมบูรณ์แล้ว ในปี 1689 พระเจ้าชุกจงก็ได้แต่งตั้งพระสนมจางซุกวอนเป็นพระสนมสูงสุดหรือพระสนมจางฮีบิโน ในช่วงนี้พระสนมจางฮีบิโนมีอำนาจมากในการต่อสู้กับขุนนางฝ่ายตะวันตกในราชสำนัก พระนางทรงทำทุกทางเพื่อปกป้องตนเองและไม่ให้พระโอรสของตนเองถูกปลดจากตำแหน่งองค์รัชทายาท จากกลุ่มขุนนางที่คอยขัดขวางอำนาจ พระนางทรงทะเยอทะยานมักใหญ่ใฝ่สูงมีแผนการและใช้ทุกวิถีทางปลดพระมเหสีอินฮยอนลงจากตำแหน่งพระมเหสีเพื่อให้ตนเองได้ขึ้นเป็นพระมเหสีแทน เนื่องจากการเมืองในราชสำนักดุเดือดสุดท้ายพระมเหสีอินฮยอนก็ถูกพระเจ้าชุกจงเนรเทศออกจากวังหลวง เมื่อตำแหน่งพระมเหสีว่าง พระสนมฮีบิโนซึ่งดำรงตำแหน่งพระมเหสีสูงสุดก็ได้รับการแต่งตั้งขึ้นเป็น “พระมเหสีจาง” ถึงแม้จะดำรงตำแหน่งพระมเหสีเพียงระยะเวลา 6 ปี ในปี 1689 ถึง 1694 แต่ก็ถือว่าเป็นความปรารถนาสูงสุดในชีวิตของพระนาง



ภาพที่ 1 พระฉายาสถิตลักษณ์ พระสนมจางฮีบิโนหรือ จางอ๊กจอง

ที่มา : 꿈순이, 사랑에 살다. (2559). 한국 장희빈 초상. เข้าถึงเมื่อ 10 มีนาคม 2559. เข้าถึงได้จาก <http://blog.daum.net/sjkwon1122/10521868>

จางอ๊กจองได้ถูกเผยแพร่เป็นภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ของประเทศเกาหลีได้หลายครั้ง เริ่มแรกในปี 1961 รูปแบบภาพยนตร์ จนถึงล่าสุดในปี 2013 ในรูปแบบละครชุดทางโทรทัศน์และจางอ๊กจองก็ยังเป็นตัวละครที่มีบทบาทสำคัญในเรื่อง ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์ ในปี 2010 ด้วย แต่การเผยแพร่บทบาทและตัวตนของจางอ๊กจองในเรื่อง จางอ๊กจองและทงอี จอมนางคู่บัลลังก์นั้นมีความแตกต่างกัน ในด้านการนำเสนอเหตุผลและสิ่งแวดล้อมที่ทำให้พระนางทำเรื่องชั่วร้ายกับคนที่พยายามขัดขวางฝ่ายตนเอง

อย่างไรก็ตาม การนำเสนอของละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องอาจจะมีการแต่งเติม

ข้อมูลทางประวัติศาสตร์ให้สถานประกอบการบรรณาธิการของละครชุดทางโทรทัศน์ ไม่ได้คงความเป็นประวัติศาสตร์ทั้งหมดสมบูรณ์ แต่ละครชุดทางโทรทัศน์นี้ก็ยังคงเรื่องราวที่สืบทอดเล่าขานกันมายาวนานเกี่ยวกับตำนานรักที่ยิ่งใหญ่ของจางอ๊กจองกับพระเจ้าชุกจงที่เป็นที่รับรู้ของคนทั่วไปในประเทศเกาหลีใต้ ถึงแม้เวลาจะผ่านมาแล้วนับร้อยปีแต่ชื่อของพระนางจางอ๊กจองก็ยังคงได้รับความสนใจมาจนถึงปัจจุบันด้วยพระราชประวัติที่เป็นสตรีที่เกิดจากชนชั้นทาส หากแต่ผลักดันตนเองขึ้นมาได้จนถึงตำแหน่งพระมเหสีทำให้ตนเองมีอำนาจในราชสำนักเป็นลำดับขั้นๆ และทำให้พระโอรสของตนเองเถลิงหรือพระเจ้าคยองจง ได้ขึ้นเป็นองค์รัชทายาทตลอดจนเป็นองค์จักรพรรดิสืบบัลลังก์ต่อจากพระเจ้าชุกจงหรือพระบิดาของตนเองอีกด้วย เรื่องจริงแห่งราชวงศ์แห่งเกาหลีที่สะท้อนออกมาจากแผ่นฟิล์มภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์นั้น เป็นสิ่งที่สะท้อนอารมณ์และมีหลากหลายอรรถรส หากแต่ความจริงก็ยังคงมีความแตกต่างกันในการนำเสนอภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ ตามการเขียนเล่าเรื่อง การมองแง่มุมทางประวัติศาสตร์กล่าวได้ดังนี้

พระราชประวัติจางอ๊กจองในบันทึกทางประวัติศาสตร์และละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' และ 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์'

พระราชประวัติจางอ๊กจองในบันทึกทางประวัติศาสตร์

ในบันทึกทางประวัติศาสตร์ของจางอ๊กจองหรือพระสนมจางฮีบินแห่งพระเจ้าชุกจง จักรพรรดิองค์ที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน กล่าวถึงพระนางว่าเป็นพระสนมที่เป็นข้าอำนาจของขุนนางฝ่ายใต้ในราชวงศ์โชซอน เดิมทีเป็นนางในในวังหลวงก่อนจะขึ้นไปมีตำแหน่งเป็นถึงพระมเหสีของแผ่นดิน เป็นสตรีที่ทรงอำนาจในช่วงรัชสมัยของพระเจ้าชุกจง ภายหลังที่พระนางสิ้นพระชนม์อำนาจในราชสำนักของขุนนางฝ่ายใต้เกือบทั้งหมดก็ล่มสลายไปพร้อมกัน

พระราชประวัติจางอ๊กจองก่อนเข้าวังหลวง

จากพระราชประวัติที่ปรากฏในทางบันทึกทางประวัติศาสตร์หลายฉบับที่ได้นำมาอ้างอิงถึงจางอ๊กจองหรือพระสนมฮีบินในช่วงก่อนเข้าวังหลวง มีความคลาดเคลื่อนกับในละครชุดโทรทัศน์ ทั้งสองเรื่องเล็กน้อยแต่โดยรวมก็ยังคงเนื้อหาหลักและเหตุการณ์สำคัญไว้ในทำนองเดียวกัน “จาง” เป็นสกุลของพระสนมฮีบิน พระนามเต็มคือ จางอ๊กจอง เกิดในปี 1659 สิ้นพระชนม์ในปี 1703 โดยการถูกประจานยาพิษจากพระเจ้าชุกจงหรือพระสวามีของตนเอง

นางในจางเกิดในชนชั้นชนอนมินหรือทาสซึ่งเป็นชนชั้นต่ำสุดในยุคโชซอน ทางการควบคุมชนชั้นนี้เหมือนเป็นสิ่งของ ในยุคโชซอนทาสมักเป็นทรัพย์สินสมบัติส่วนบุคคล สามารถซื้อขายกันได้โดยไม่ผิดกฎหมาย ในบันทึกทางประวัติศาสตร์กล่าวไว้ว่า เดิมนางในจางเป็นนางในของพระหมื่นปีหรือพระนางจางรยอล สกุลโจ ซึ่งพระนางเป็นพระมเหสีองค์ที่สอง ของพระเจ้าอินโจ จักรพรรดิองค์ที่ 16 แห่งอาณาจักรโชซอน และเป็นคนของฝ่ายใต้ พระนางจางรยอลจึงมีศักดิ์เป็นพระอัยยิกาของพระเจ้าชุกจงหรือพระหมื่นปี เมื่อพระเจ้าชุกจงทรงเสด็จไปเยี่ยมพระอัยยิกาของพระองค์ ก็ทรงพบนางในจางที่ตำแหน่งของพระอัยยิกาและเกิดความถูกใจ จึงโปรดรับนางในจางเข้ามาอยู่ในวังหลวง แต่งตั้งให้เป็น พระสนมจางชุกวอน หรือ พระสนมลำดับที่สี่ในเวลาต่อมา

พระราชประวัติจางอ๊กจงหลังเข้าวังหลวงจนได้ขึ้นเป็นพระเหลีแห่งราชวงศ์โชซอน

หลังจากพระเจ้าชุกจงทรงโปรดรับนางในจางเข้ามาอยู่ในวังหลวงและแต่งตั้งให้เป็นพระสนมจางชุกวอน ชีวิตในวังหลวงของพระสนมจางชุกวอนไม่ได้ราบรื่นเท่าใด เป็นที่ทราบกันว่า เพราะการเมืองในรัชสมัยของพระเจ้าชุกจงจากฝ่ายตะวันตกและฝ่ายใต้มีความดุเดือดในเรื่องอำนาจกันมาก การที่พระสนมจางชุกวอนนางในของพระหมื่นปีจางรยอลจากฝ่ายใต้ เข้ามาถ่วงดุลอำนาจในราชสำนักทำให้เกิดปัญหาและมีการแก่งแย่งอำนาจกันอย่างแน่นอน หลังจากที่พระสนมจางชุกวอนได้รับการแต่งตั้งเพียงไม่กี่ปี ในปี 1688 พระนางก็ทรงมีประสูติกาลเป็นพระโอรส จึงได้เลื่อนพระยศเป็นพระสนมจางฮีบิน หรือพระสนมชั้นที่หนึ่งจากพระเจ้าชุกจงในเวลาต่อมา “ฮีบิน” หมายถึง สนมเอกผู้นำมาซึ่งความเป็นสิริมงคลของราชวงศ์โชซอน และเป็นชื่อเรียกตำแหน่งของสนมเอก หลังจากนั้นพระสนมจางฮีบินก็ทรงได้รับการแต่งตั้งเป็นพระสนมชั้นที่หนึ่งหรือสนมเอกในพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โชซอนอย่างเป็นทางการ

การเมืองในราชสำนักโชซอนมีการเปลี่ยนขั้วอำนาจจากฝ่ายตะวันตกสู่ฝ่ายใต้ หรือเรียกว่า การเปลี่ยนขั้วทางการเมืองคิซา⁴ เหตุเพราะเรื่องการเมืองแต่งตั้งพระโอรสของพระสนมจางฮีบินขึ้นเป็นองค์รัชทายาทหรือวังเจจา ต่อมาคือพระเจ้าคยองจงแห่งราชวงศ์โชซอน และการแต่งตั้งองค์รัชทายาทนี้เป็นสาเหตุให้เกิดปัญหาภายในมาก ฝ่ายตะวันตกพยายามจะคัดค้านในขณะที่ฝ่ายใต้สนับสนุนให้แต่งตั้งองค์รัชทายาท ชุนนางจากฝ่ายตะวันตกได้ทูลคัดค้านขอให้พระเจ้าชุกจงทรงล้มเลิกการแต่งตั้งองค์รัชทายาทและให้เป็นเพียงองค์ชายธรรมดา ชุนนางฝ่ายใต้จึงยุยงให้พระเจ้าชุกจงทรงประหารชีวิตคนของฝ่ายตะวันตกและเนรเทศกำจัดชุนนางฝ่ายตะวันตกออกไปจากราชสำนักโชซอน รวมทั้งปลดพระมเหสีอินฮยอน เนรเทศออกไปนอกวัง และตั้งพระสนมจางฮีบินขึ้น

⁴ การเปลี่ยนขั้วทางการเมืองคิซา(기사환국) เกิดในปี 1689 เป็นการเปลี่ยนขั้วทางการเมืองครั้งที่สองในสมัยพระเจ้าชุกจง โดยในสมัยของพระเจ้าชุกจงมีการเปลี่ยนขั้วทางการเมืองถึงสามครั้ง เป็นเหตุการณ์ที่เปลี่ยนอำนาจในราชสำนักจากฝ่ายที่มีอำนาจมากที่สุดคือฝ่ายตะวันตกมาเป็นฝ่ายใต้ขึ้นมาอำนาจแทน

เป็นพระมเหสีแทน หลังจากพระมเหสีอินฮยอนหรือพระมเหสีพระองค์ที่สอง ของพระเจ้าซุกจง ถูกปลดออกจากตำแหน่ง ในปี 1689 พระสนมจางฮีบินจึงได้เลื่อนขึ้นเป็นพระมเหสีแห่งโชซอน และองค์ชายรัชทายาทได้รับการแต่งตั้งในปี 1690 พระมเหสีจางครองตำแหน่งพระมเหสีแห่งโชซอน 6 ปี ระหว่างปี 1689-1694 ต่อมาในภายหลังพระเจ้าซุกจงทรงคืนพระอิสริยยศให้พระมเหสีอินฮยอน และเรียกตัวกลับเข้าวังหลวง และแต่งตั้งองค์รัชทายาทหรือพระโอรสของพระสนมจางฮีบินเป็นพระโอรสบุญธรรมในพระมเหสีอินฮยอนแทนเพื่อให้องค์รัชทายาทได้มีพระอิสริยยศอย่างสมบูรณ์ แบบกล่าวคือ การที่องค์รัชทายาทจะได้รับการแต่งตั้งได้นั้นต้องมีพระมารดาซึ่งเป็นพระมเหสีของแผ่นดินถึงจะ ได้รับตำแหน่งองค์รัชทายาทอย่างไม่มีข้อกังขา และลดตำแหน่งของพระมเหสีจางลง เป็นพระสนมเอกหรือจางฮีบินตามเดิม



ภาพที่ 2 พระฉายาสถาปัตยกรรม พระมเหสีอินฮยอน

ที่มา : beryu1. (2559). 양귀비, 인현왕후, 장희빈의 실제 초상화. เข้าถึงเมื่อ 11 มีนาคม 2559.

เข้าถึงได้จาก <http://blog.naver.com/beryu1/110090990430>

ต่อมาพระมเหสีอินฮยอนสิ้นพระชนม์ในปี 1701 โดยไม่ทราบสาเหตุแน่ชัด แต่ความผิดทั้งหมดในเรื่องการสิ้นพระชนม์ของพระมเหสีอินฮยอนตกไปอยู่ที่พระสนมจางฮีบิน ในบันทึกมีการกล่าวอ้างว่า พระเจ้าซุกจงทรงเสด็จไปที่ตำหนักของพระสนมจางฮีบิน ทรงพบเห็นร่างทรงหรือมูตัง⁵ อยู่ในตำหนักของพระสนมจาง จึงมีรับสั่งให้ทหารตรวจค้นตำหนัก และพบหุ่นฟางที่มีการเขียนดวงพระชะตาของพระมเหสีอินฮยอนติดไว้ ซุกซ่อนอยู่ด้านหลังตำหนักของพระสนมจางฮีบิน หลังจากสอบสวนก็สรุปว่าพระสนมจางฮีบินมีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำไสยศาสตร์

⁵ มูตัง (무당) คนทรงหรือผู้ติดต่อกับวิญญาณตามความเชื่อของคนเกาหลี

สถาปนาแห่งพระมเหสีอินฮยอน พระเจ้าชูกจงจึงมีรับสั่งพระราชทานยาพิษให้กับพระสนมจางฮีบิน เพราะการทำไสยศาสตร์ภายในวังหลวงนั้นเป็นเรื่องต้องห้ามและเลวร้ายที่สุด พระสนมจางฮีบิน หรือจางอึ๊กจงสิ้นพระชนม์ในปี 1703 อย่างไรก็ตามในบันทึกประวัติศาสตร์ ไม่ได้บันทึกว่าพระนางเป็นหนึ่งในพระมเหสีของพระเจ้าชูกจง เพราะพระนางได้รับแต่งตั้งและโค่นปลดโดยเหตุผลทางการเมืองในยุคของพระเจ้าชูกจง ถึงแม้พระโอรสของพระสนมฮีบินได้ขึ้นครองราชย์เป็นจักรพรรดิคือพระเจ้าคยองจง แต่พระอิสริยยศของพระสนมจางฮีบินที่ได้รับไม่สามารถขึ้นเป็นพระพันปีได้ เป็นเพียง “พระราชเทวีอีกชนาน” เท่านั้น เพราะตำแหน่งพระพันปีนั้นจะต้องเป็นผู้ที่เคยดำรงตำแหน่งพระมเหสีมาก่อน แม้ว่าจะเป็นมารดาขององค์จักรพรรดิที่ขึ้นครองราชย์ก็ตาม



ภาพที่ 3 หลุมพระศพพระนางจางฮีบิน

ที่มา : pantip. (2559). สุสานพระนางจางฮีบิน (จางอึ๊กจง). เข้าถึงเมื่อ 11 มีนาคม 2559. เข้าถึงได้จาก

<http://pantip.com/topic/32889736>

พระศพของพระสนมฮีบินถูกฝังอยู่ที่ซอโอรึง เมืองอิลซาน จังหวัดคยองกีโด ใกล้กับหลุมพระศพของพระเจ้าชูกจง แต่ไม่ได้อยู่เคียงข้างหลุมพระศพของพระเจ้าชูกจงเพราะเป็นธรรมเนียมที่ถือปฏิบัติว่ามีเพียงพระศพของพระมเหสีเท่านั้นที่สามารถอยู่เคียงข้างได้

การนำเสนอพระราชประวัติจางอ๊กจงในละครชุดทางโทรทัศน์

จางอ๊กจงได้ถูกเผยแพร่เป็นภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ของประเทศเกาหลีใต้เป็นจำนวน 9 ครั้ง ครั้งแรกในปี 1961 ในรูปแบบภาพยนตร์ จนถึงล่าสุดในปี 2013 ในรูปแบบละครชุดทางโทรทัศน์ทางช่อง SBS โดยผู้กำกับบูซองซอล เขียนบทโดยชเวจองมี และจางอ๊กจงก็ยังคงเป็นตัวละครที่มีบทบาทสำคัญในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ในปี 2010 ทางช่อง MBC โดยผู้กำกับคิมโฮยอง เขียนบทโดยคิมอึยยอง แต่การนำเสนอบทบาทและตัวตนของจางอ๊กจงในเรื่อง 'จางอ๊กจง' และ 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' นั้นถ่ายทอดออกมาได้มีความแตกต่างกันในหลายเรื่อง ทั้งเหตุการณ์สำคัญในราชสำนัก และปัจจัยต่างๆ ในราชวงศ์

การนำเสนอพระราชประวัติจางอ๊กจงจากละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจง

พระราชประวัติจางอ๊กจงก่อนเข้าวังหลวง

จากการศึกษาพระราชประวัติที่ปรากฏในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจง จางอ๊กจงเป็นนักออกแบบตัดเย็บเสื้อผ้าให้ชนชั้นสูงที่มีความสามารถมากและได้มีโอกาสไปวัดตัวเองครั้งรัชทายาทเพื่อตัดชุดฮันบกสำหรับผู้ชาย โดยที่ไม่ทราบว่าชายหนุ่มตรงหน้าคือองค์รัชทายาทแห่งราชอาณาจักรโชซอน นับเป็นครั้งแรกที่จางอ๊กจงและพระเจ้าชุกจงได้พบรักกัน ครอบครัวของจางอ๊กจงประกอบด้วย นางขุนมารดาอยู่ในชนชั้นชอนมินหรือชนชั้นทาส บิดานั้นอยู่ในชนชั้นจุงอินหรือชนชั้นกลางเสียชีวิตตั้งแต่จางอ๊กจงเยาว์วัย มีพี่ชายหนึ่งคนหนีไปอาศัยอยู่เมืองจิน และมีญาติที่มีศักดิ์เป็นลุงชื่อจางฮยอนเป็นขุนนางที่ร่ำรวยมากในสมัยโชซอน จางฮยอนมีความปรารถนาที่จะให้จางอ๊กจงเข้ารับตำแหน่งพระสนมในราชวัง เพื่อเป็นเครื่องมือแก้แค้นกับขุนนางในราชวังซึ่งมีความบาดหมางกันในการใช้อำนาจ แต่จางอ๊กจงไม่ได้เห็นดีเห็นชอบด้วยซ้ำยังคัดค้านความคิดของจางฮยอน

ต่อมามีการคัดเลือกพระชายาเพื่ออภิเษกกับองค์รัชทายาทหรือพระเจ้าชุกจง จางอ๊กจงซึ่งเดิมทีเป็นคนตัดเย็บเสื้อผ้าที่เก่งกาจ ก็ถูกขอร้องโดยคุณหนูอินคยองต่อมาคือพระมเหสีอินคยอง ให้เป็นผู้ช่วย กล่าวคือการเข้ารับคัดเลือกพระชายานั้นหญิงสาวจากตระกูลขุนนางทั้งหลายจะได้เข้าวังหลวงเป็นครั้งแรกพร้อมกับผู้ช่วยส่วนตัวหนึ่งคน จางอ๊กจงได้ช่วยคุณหนูอินคยองอย่างจริงใจ ในท้ายที่สุดคุณหนูอินคยองก็ได้รับเลือกให้เป็นพระชายาคนแรกขององค์รัชทายาทอย่างสมบูรณ์แบบ และได้ขึ้นเป็นพระมเหสีอินคยองพร้อมกับองค์รัชทายาทหรือพระเจ้าชุกจงที่ขึ้นเป็นองค์จักรพรรดิแห่งโชซอนในเวลาต่อมา ในรัชสมัยของพระเจ้าชุกจงวังหลวงมีปัญหาภายในมากมาย และถูก

แบ่งออกเป็นฝ่ายตะวันตกที่ได้อำนาจมาจากพระพันปีของซอง⁶ และฝ่ายใต้ที่ได้อำนาจมาจากพระหมื่นปีจางรยอล⁷ ที่ทรงปรารถนาที่จะรับนางในเข้ามาเพื่อผลักดันเป็นพระสนมเพื่อเป็นเครื่องมือต่อสู้กับอำนาจพระพันปีของซอง พระหมื่นปีจางรยอลทรงรับจางอ๊กจงเข้ามาอยู่ฝ่ายใต้นับตั้งแต่นั้นจางอ๊กจงก็ได้เข้ามาในวังหลวงในฐานะนางใน

ในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจงให้เหตุผลที่จางอ๊กจงตัดสินใจตกลงเข้ามาเป็นนางใน ยอมเป็นเครื่องมือของพระหมื่นปีจางรยอลหรือฝ่ายใต้เนื่องจาก จางอ๊กจงและมารดาถูกข่มเหง กลั่นแกล้ง ดูหมิ่นจากชนชั้นสูง จึงรับของเสนอ โดยมีข้อแม้คือให้ยกสถานะมารดาของตนพ้นจากการเป็นทาส อีกทั้งหากได้ขึ้นเป็นพระสนมแล้ว พระนางจะมีอำนาจทำให้มีมีใครสามารถดูถูกพระนางได้อีก ในช่วงนี้พี่ชายของจางอ๊กจงหรือจางฮีแจได้กลับมายังโซซอน ต่อมาได้เข้ามาเป็นขุนนางของฝ่ายใต้ในราชสำนัก

พระราชประวัติจางอ๊กจงหลังเข้าวังหลวงจนได้ขึ้นเป็นพระเหลีแห่งโซซอน

จางอ๊กจงเข้ามาเป็นนางในฝ่ายตัดเย็บ มักถูกดูหมิ่นจากนางในคนอื่นๆ เสมอว่าเป็นเพียงชนชั้นต่ำที่ใช้เส้นสายเข้ามาเป็นนางใน มีเพียงแต่พระเจ้าชุกจงและพระหมื่นปีเท่านั้นที่อยู่เคียงข้างจางอ๊กจงได้พบกับพระมเหสีอินคยองอีกครั้งและมีความสัมพันธ์อันดีต่อกัน หลังจากนั้นไม่นานพระมเหสีอินคยองก็ทรงประชวรเป็นโรคฝีดาษและทรงสิ้นพระชนม์ ต่อมาคุณหนูอินฮยอนได้ขึ้นมาเป็นพระมเหสีอินฮยอนแทน ภายใต้การสนับสนุนของพระพันปีของซอง อีกทั้งจางอ๊กจงได้ถูกไล่ออกจากวังหลวงโดยพระพันปีของซอง เพราะพระพันปีทรงทราบว่าพระเจ้าชุกจงและนางในจางอ๊กจงมีความรักใคร่ต่อกัน หลังจากโดนขับไล่ออกจากวังหลวง จางอ๊กจงถูกลอบสังหารจากใต้เท้ามินยุงหรือบิดาของพระมเหสีอินฮยอน แต่หนีออกมาได้สำเร็จจึงทำให้มีชีวิตรอดเหตุที่ลอบสังหารจางอ๊กจงเพราะได้ท้ามินยุงเห็นว่าจางอ๊กจงคือคนที่จะขัดขวางอำนาจของฝ่ายตะวันตกและขัดขวางอำนาจของพระมเหสีอินฮยอนในอนาคต

จางอ๊กจงที่คับแค้นใจในชะตาชีวิตของตนเองและมีความทะเยอทะยานที่จะขึ้นเป็นสนมเอกหรือ 'บิน' จึงตัดสินใจร่วมมือกับจางฮยอนดุงของตนเองเพื่อแก้แค้นและกลับเข้าวังหลวงโดยการช่วยเหลือของพระเจ้าชุกจง หลังจากกลับเข้าวังหลวงพระเจ้าชุกจงทรงรับจางอ๊กจงเข้ามาเป็นนางในพิเศษหรือนางในที่ได้รับความกรุณาจากพระเจ้าชุกจง พระพันปีของซองทรงไม่พอใจมากเมื่อทราบจึงบังคับให้นางในจางฮยอนยาพิษทำให้ไม่สามารถทรงพระครรภ์ได้ แต่ไม่ทันได้เสวย

⁶ พระพันปีของซอง (대비 김씨) (ค.ศ. 1642-1684) หรือพระมเหสีมยองซอง (명성왕후) ในพระเจ้าฮยอนจง เป็นพระราชมารดาของพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โซซอน

⁷ พระหมื่นปีจางรยอล (대왕대비 조씨) (ค.ศ. 1624-1688) หรือพระมเหสีจางรยอล (장렬왕후) ในพระเจ้าอินโจ เป็นพระอัยยิกาของพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โซซอน

นางในจางซู่จะปลงพระชนม์ตัวเองโดยการคว่ำเศษขามที่ตกแตกบนพื้นดินขึ้นมาจอบนลำคอ ดึกว่าเสวยยาพิษ พระพันปีมยองซงของเลยยอมแพ้ ต่อมาพระเจ้าซุกจงได้สร้างตำหนักชวีซอนตั้งให้นางในจาง แต่ก็มิช้อกเถียงกันในราชสำนักว่าการสร้างตำหนักใหญ่โตให้ผู้ที่เป็นางในไม่ใช่เรื่องสมควร พระเจ้าซุกจงจึงแต่งตั้งนางในจางให้เป็นพระสนมลำดับที่สี่หรือจางซุกวอน เพื่อที่จะได้มีตำแหน่งในราชวงศ์ ในเวลาไม่นานพระพันปีมยองซงทรงประชวรหนัก อีกทั้งประชาชนเกิดอุทกภัยน้ำท่วมใหญ่ ในเมืองเสียวหายอย่างหนัก เหล่าขุนนางจึงออกอุบาย โดยส่งคำร้องต่อพระเจ้าซุกจงให้ขับไล่พระสนมจางซุกวอนลงจากตำแหน่งเพราะเป็นกาลกิณีต่อพระพันปีมยองซงและประชาชน แต่คำร้องมีอันต้องยกเลิกไปเพราะพระสนมจางซุกวอนใช้กลอุบายจัดการได้ทำมิญจุมหรือบิดาของพระมเหสีอินฮยอนสำเร็จ โดยนำหลักฐานตอนที่โดนลอบสังหารจากได้ทำมิญจุมมาก่ออ้างว่ายังมีพยานรู้เห็นเรื่องนี้ และจะไม่เอาความใดๆหากได้ทำมิญจุมยุติคำร้องปลดตัวเองออกจากพระสนม

พระพันปีย็องทรก่กลับแกล้งพระสนมซุกวอนในหลายเรื่อง เพราะไม่สามารถยอมรับชนชั้นต่ำขึ้นมาเป็นพระสนมได้ เช่นการเชิญพระราชมารดาของพระสนมจางซุกวอนเข้าวังหลวง แต่กลับปฏิบัติกับมารดาของพระนางเยียงทาสโดยการดูถูกและให้หนึ่งชั้นต่ำกว่าท่านหญิงท่านอื่น ต่อหน้าภริยาของเหล่าบริวารในงานเลี้ยงให้อับอาย จนพระสนมจางซุกวอนทรงโกรธแค้นอย่างหนัก อีกทั้งพอทราบเรื่องพระสนมจางซุกวอนทรงตั้งพระครรภ์ พระพันปีก็ออกอุบาย ทำให้พระสนมจางซุกวอนเกิดอุบัติเหตุพลัดตกจากหลังม้าหลังจากทรงพระครรภ์ไม่กี่สัปดาห์ ทำให้ทรงแท้งพระสนมจางซุกวอนและพระเจ้าซุกจงต่างเสียใจมาก โดยพระเจ้าซุกจงได้ทราบในภายหลังว่าพระพันปีมยองซงหรือพระราชมารดาของตนเอง ทรงทราบแต่แรกว่าพระสนมจางซุกวอนทรงครรภ์และออกกลอุบายให้พระสนมจางซุกวอนทรงม้าเพื่อให้เกิดอุบัติเหตุ ด้วยความพิโรธนี้พระเจ้าซุกจงทรงสิ้นธรรมเนียมของโซซอน แต่งตั้งพระสนมจางซุกวอนเป็นพระมเหสีอันดับหนึ่ง หรือจางฮีบินขึ้นทันที หลังจากได้รับแต่งตั้งขึ้นเป็นพระสนมจางฮีบิน พระพันปีมยองซงก็ทรงบังคับพระสนมจางฮีบินว่า หากทรงพระครรภ์พระโอรสต่อไปต้องยกให้พระมเหสี เนื่องจากพระมเหสีไม่สามารถตั้งพระครรภ์ได้ การบังคับนี้แปลกมากกับข้อตกลงที่ว่าจะรับพระสนมจางฮีบินเป็นเชื้อสายในราชวงศ์อย่างแท้จริง

พระสนมจางฮีบินทรงคบแค้นพระพันปีมยองซงรวมถึงพระมเหสีอินฮยอน จึงร่วมมือกับฝ่ายใต้และจางฮยอนใส่ร้ายพระมเหสีอินฮยอนโดยการ จัดฉากวางยาพิษในอาหารของพระเจ้าซุกจงที่พระมเหสีอินฮยอนทรงนำมาถวาย โดยคนในวังหลวงต่างทราบดีว่าคนชิมอาหารของพระเจ้าซุกจงคือพระสนมจางฮีบิน พระนางทรงจัดฉากให้ตนเองโดนยาพิษ จุดประสงค์ของพระสนมจางฮีบินที่ทำเช่นนี้คือต้องการกำจัดพระมเหสีอินฮยอนให้พ้นทางเพื่อตนเองจะได้ครองตำแหน่งสูงสุดแห่งราชวงศ์โซซอน และหากตนเองทรงพระครรภ์ ก็ไม่ต้องยกพระโอรสให้พระ

มเหสีอินฮยอน ในการสอบสวนหาผู้กระทำความผิด พระพันปีมยองซองทรงทราบอยู่แล้วว่าพระสนมจางฮีบินเป็นคนกระทำแต่ไม่สามารถหาหลักฐานใดๆ มาอ้างอิงได้ พระพันปีมยองซองทรงสารภาพว่าตนเองเป็นคนทำเพื่อปกป้องพระมเหสีอินฮยอน และทรงทราบว่าพระเจ้าชุกจงทรงไม่สามารถลงโทษพระราชมารดาของตนเองได้ หลังจากเหตุการณ์นี้พระพันปีมยองซองทรงประชวรหนักและสิ้นพระชนม์

จางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบินทรงตั้งพระครรภ์อีกครั้ง ประสูติกาลเป็นองค์ชายลิยุนหรือองค์รัชทายาท การเมืองในราชสำนักยิ่งวุ่นวายมากขึ้นเมื่อพระเจ้าชุกจงทรงต้องการที่จะแต่งตั้งโอรสที่เกิดจากพระสนมขึ้นเป็นองค์รัชทายาท กล่าวคือตามธรรมเนียมของราชวงศ์โชซอนต้องเป็นโอรสที่เกิดจากพระมเหสีเท่านั้น เพราะเหตุนี้จึงเกิดปัญหาในวังหลวง พระเจ้าชุกจงทรงประชวรและสิ้นสติโดยไม่ทราบสาเหตุ ทำให้ขุนนางฝ่ายตะวันตกเคลื่อนไหวขึ้นมากุมอำนาจแทนพระเจ้าของแผ่นดิน องค์ชายยุนถูกพระมเหสีนำไปเลี้ยงดูตามที่พระสนมฮีบินทรงสาบานไว้กับพระพันปีมยองซอง และขุนนางฝ่ายตะวันตกคิดกบฏล่ำรายชื่อรวมพลคนที่อยู่ฝ่ายตนเองเพื่อวางอำนาจของฝ่ายตะวันตกในราชสำนักให้มากที่สุด อีกทั้งวางแผนลอบปลงพระชนม์พระเจ้าชุกจง หวังจะให้องค์ชายดงพยอง⁸ ขึ้นครองราชย์เป็นองค์จักรพรรดิแทนเพื่อเป็นหุ่นเชิดแก่ฝ่ายตะวันตก ส่วนพระมเหสีอินฮยอนใช้อำนาจตัวแทนพระเจ้าชุกจงเนรเทศพระสนมจางฮีบินออกจากวังหลวง

พระเจ้าชุกจงทรงเป็นพระราชที่ปกครองโชซอนและสั่งสอนขุนนางในราชสำนักอย่างชาญฉลาด ในช่วงที่พระเจ้าชุกจงทรงประชวรและสิ้นสติโดยไม่ทราบสาเหตุ เป็นแผนการของพระองค์เองเพื่อให้ขุนนางที่หวังคิดกบฏเผยตัวตน และมีหลักฐานในการขับไล่ออกจากตำแหน่งเหตุการณ์นี้ทำให้ฝ่ายใต้ที่สนับสนุนพระสนมจางฮีบินกลับขึ้นมาอำนาจ และพระสนมจางฮีบินถูกเรียกตัวกลับมาวังหลวง พระเจ้าชุกจงทรงเป็นคนตัดสินใจออกคำสั่งปลดพระมเหสีอินฮยอนลงจากบัลลังก์ด้วยตนเอง และแต่งตั้งพระสนมจางฮีบินขึ้นเป็นพระมเหสีแทนทันที

อย่างไรก็ตาม ระหว่างที่ดำรงตำแหน่งพระมเหสี พระนางกลับทรงทุกข์ทรมานมากขึ้นเพราะความหึงหวง เมื่อพระเจ้าชุกจงทรงโปรดนางในชเวทงอี⁹ และแต่งตั้งให้เป็นนางในที่ได้รับกรุณา

⁸ องค์ชายดงพยอง (동평군) (ค.ศ. 1660-1701) พระนามเดิมอีฮัง หลานชายของพระเจ้าอินโจ องค์จักรพรรดิลำดับที่ 16 องค์ชายจึงมีศักดิ์เป็นพระปิตุลาของพระเจ้าชุกจง องค์จักรพรรดิลำดับที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน

⁹ นางในชเวทงอี (숙빈 최씨) (ค.ศ. 1670-1718) เดิมเป็นนางในในตำหนักของพระมเหสีอินฮยอน ภายหลังได้รับความกรุณาจากองค์จักรพรรดิชุกจง ได้รับตำแหน่งพระสนมชเวชุกวอนหรือพระสนมลำดับที่สี่ตลอดจนได้ขึ้นเป็นสนมเอกหรือชเวชุกบิน ในปี 1699 ให้กำเนิดพระโอรส องค์ชายยอนอิงหรือพระเจ้ายองโจ ภายหลังได้ขึ้นครองราชย์เป็นองค์จักรพรรดิลำดับที่ 21 แห่งราชวงศ์โชซอน

จากพระเจ้าชุกจงเช่นเดียวกับที่ตนเองเคยได้รับ ต่อมาทรงแต่งตั้งนางในชเวทงอีเป็นพระสนมลำดับที่สี่ หรือชเวชุกวอน ภายหลังพระมเหสีจางทรงปล่อยวางและหมายจะใช้ชีวิตให้เหมาะสมกับตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดินและพระราชมารดาขององค์รัชทายาท โดยการกุมหัวใจของประชาชน หากแต่ประชาชนทั้งหลายยังคงเชื่อมั่นในพระมเหสีพระองค์ก่อน จึงทำให้พระมเหสีจางไม่ได้รับการยอมรับจากประชาชนในโซซอนเท่าใด ในขณะที่เดียวกันพระสนมชเวชุกวอนทรงออกอุบายว่าตนเองตั้งพระครรภ์ ฝ่ายใต้จึงเคลื่อนไหวกวโดยการวางยาพิษพระสนมชเวชุกวอน เรื่องนี้กระทำโดยจางฮีแจพี่ชายของพระมเหสีจาง เหตุการณ์นี้ทำให้ฝ่ายใต้ที่กุมอำนาจอยู่สันถลอนอย่างหนัก และส่งผลกระทบต่อมาถึงตำแหน่งพระมเหสีจางอีกด้วย

พระมเหสีจางทรงเห็นว่าคนที่ตนดำรงตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดินมิได้มีความสุขใจเท่าใด อีกทั้งยังละอายใจ พระนางจึงทูลความผิดต่อพระเจ้าชุกจงว่าเคยเป็นคนที่วางยาพิษตนเองเพื่อใส่ร้ายพระมเหสีอินฮยอน และให้พระเจ้าชุกจงทรงปลดตนเองออกจากตำแหน่ง แล้วเนรเทศออกจากวังหลวง พระเจ้าชุกจงทรงปลดพระมเหสีจางออกจากตำแหน่ง แต่ไม่ได้เนรเทศออกนอกวังหลวง ซ้ำยังให้อยู่ที่ตำหนักชวีซอนดางเช่นเดิมเพราะพระองค์ยังทรงรักในตัวพระสนมจางฮีบิน ส่วนตำแหน่งพระมเหสีกลับกลายเป็นของพระมเหสีอินฮยอน ซึ่งถูกเรียกตัวกลับมาวังหลวงเป็นพระราชโอรการของพระเจ้าชุกจง หลังจากโดนเนรเทศออกไปจากราชวงศ์โซซอนถึง 6 ปี

องค์รัชทายาททรงประชวรเป็นโรคฝีดาษ พร้อมกับพระมเหสีอินฮยอนที่ประชวรอย่างหนักด้วยโรคประจำตัว พระสนมจางฮีบินจึงตัดสินใจเชิญแม่หม้อหรือมดุงเข้ามาในวังหลวงเพื่อขับไล่โรคภัยให้ออกไปจากองค์รัชทายาท องค์รัชทายาททรงหายจากโรคฝีดาษแต่พระมเหสีอินฮยอนกลับประชวรหนักและสิ้นพระชนม์ เหตุการณ์นี้ทำให้พระสนมจางฮีบินตกเป็นจำเลยว่าเป็นคนสาปแข่งพระมเหสีอินฮยอนให้สิ้นพระชนม์ เพราะพบหลักฐานการสาปแข่งในตำหนักชวีซอนดาง องค์จักรพรรดิชุกจงทรงถูกกดดันจากในราชสำนักและนอกสำนักว่า ควรประหารพระสนมจางฮีบินที่กระทำการเลวร้ายต่อพระมเหสีอินฮยอน ในเวลาต่อมาพระสนมจางฮีบินเองจึงเป็นคนทูลต่อร้องขอต่อพระเจ้าชุกจงให้ประทานยาพิษแก่ตนเองเพื่อจบเรื่องราวความวุ่นวายและจบชีวิตตนเองในวังหลวง องค์จักรพรรดิชุกจงทรงวางแผนให้คนชิงตัวพระสนมจางฮีบินหนีออกไปก่อนจะถูกประทานยาพิษเพื่อที่จะได้รักษาชีวิตของพระนางไว้ แต่เป็นพระสนมจางฮีบินเองที่ร้องขอให้ส่งตนเองกลับมาวังหลวง ในที่สุดพระสนมจางฮีบินถูกประทานยาพิษจากพระเจ้าชุกจง ถือเป็นกาปิดฉากพระราชประวัติของจางอ๊กจองหรือพระสนมจางฮีบินในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง ‘จางอ๊กจอง’

การนำเสนอพระราชประวัติของจางอ๊กจองจากละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องทงอี จอมนางคู่บัลลังก์

พระราชประวัติของจางอ๊กจองที่ถูกถ่ายทอดออกมาในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' เริ่มตั้งแต่จางอ๊กจองเข้ามาในวังหลวงในฐานะนางในพิเศษที่ได้รับความกรุณาจากพระเจ้าซุกจง และมีตำแหน่งเป็นนางในจาง ไม่ได้กล่าวถึงภูมิหลังก่อนหน้าที่เป็นสามัญชนและการเข้ามาในวังหลวง การนำเสนอพระราชประวัติของจางอ๊กจองจากละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' เน้นถ่ายทอดไปที่ความขัดแย้งของพระสนมทั้งสอง ที่มีเบื้องหลังเป็นการเมืองของฝ่ายใต้และฝ่ายตะวันตกซึ่งอยู่เบื้องหลัง

พระราชประวัติของจางอ๊กจองหลังเข้าวังหลวงจนได้ขึ้นเป็นพระเหสีแห่งโซซอน

พระราชประวัติของจางอ๊กจองจากละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องทงอี จอมนางคู่บัลลังก์นั้น ถ่ายทอดเหตุการณ์สำคัญต่างกับละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจอง แต่ทั้งสองเรื่องก็มีผลลัพธ์จากเหตุการณ์สำคัญต่างๆไปในทางเดียวกัน จางอ๊กจองถูกขับไล่ออกจากวังหลวง แต่แล้วก็กลับเข้าวังหลวงโดยพระประสงค์ของพระเจ้าซุกจง โดยมีราชโองการให้ดำรงตำแหน่งเป็นนางในพิเศษที่ได้รับความกรุณาจากพระเจ้าซุกจง หรือนางในจาง พระพันปีมยองซ็องออกอุบายวางแผนโดยใช้ขุนนางสั่งการวงดนตรีให้หลังจากที่นางในจางกลับเข้าวังหลวง ให้เกิดดนตรีวิบัติในงานเลี้ยงต้อนรับนางในจาง ในยุคโซซอนการที่วงดนตรีประจำวังหลวงเล่นเสียงดนตรีเพี้ยนในงานมงคลหรือเรียกว่าดนตรีวิบัติ มีความเชื่อว่าจะทำให้บ้านเมืองวิบัติ และล่มสลาย เพราะสาเหตุนี้ ทำให้ข่าวลือกระจายไปสู่ประชาชนว่า นางในจางคือกาลกิณีของราชวงศ์โซซอน ภายหลังได้มีการสอบสวนสาเหตุ โดยพระเจ้าซุกจงได้ทรงกำชับเรื่องนี้อย่างเข้มงวด แล้วก็ทำให้ค้นพบหลักฐานอ้างว่าพระพันปีมยองซ็องเป็นผู้อยู่เบื้องหลังดนตรีวิบัติ นางในจางทรงทราบพระทัยดีว่า หากยังสืบสวนเรื่องนี้ก็จะค้นพบว่าพระพันปีมยองซ็องเป็นผู้กระทำผิด พระเจ้าซุกจงก็จะยิ่งทรงหนักใจที่ทรงต้องลงโทษพระมารดาของตนเอง นางในจางจึงทูลขอต่อฝ่าบาทให้หยุดการสืบสวนเรื่องดนตรีวิบัติต่อ แต่นางในจางก็นำเรื่องนี้มากล่าวอ้างข่มขู่พระพันปีมยองซ็องและฝ่ายตะวันตก เพื่อไม่ให้ทรงหาทางขับไล่นางและฝ่ายใต้ได้อีก ภายหลังเหตุการณ์นี้ฝ่ายตะวันตกได้ถูกปลดออกจากตำแหน่ง ลดชั้นขุนนางเกือบทั้งสิ้น พระเจ้าซุกจงได้เปลี่ยนชื่ออำนาจทางการเมือง โดยแต่งตั้งคนจากฝ่ายใต้ขึ้นเป็นขุนนางชั้นสูง

ในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องทงอี ได้เสนอมุมมอง นางยุนหรือมารดาของจางอ๊กจองว่าเป็นสตรีที่ถือตัว แม้จะเป็นคนในชนชั้นซอนมินหรือทาส แต่ภายหลังที่บุตรสาวได้เข้าไปเป็นพระสนมในวังหลวงก็หยิ่งโสและดำรงชีวิตตามแบบคนในชนชั้นจุงอินหรือชนชั้นกลางแทนฐานะดั้งเดิมของตน มารดาของพระนางเป็นคนนำเรื่องเข้ามาในวังหลวง ก่อปัญหาให้พระนางอยู่หลายครั้งโดยความรู้เท่าไม่ถึงการณ์ เรื่องที่กระทบนางในจางมากที่สุดคือการนำยาจากภายนอกวัง

หลวงเข้ามาในวังหลวง เป็นยาบำรุงร่างกายเพื่อให้ร่างกายของนางในจางแข็งแรงและทำให้ทรงพระครรภ์ได้ง่ายขึ้น การนำยาจากนอกวังหลวงเข้ามาเพื่อใช้ต้องมีการจดบันทึกและผ่านหมอหลวงเท่านั้นถึงจะไม่มีความคิด เหตุการณ์ที่คนของนางในจางนำยาจากภายนอกวังเข้ามาประจวบเหมาะ กับเหตุการณ์ที่พระมเหสีอินฮยอนถูกวางยาพิษในพระกระยาหาร ซึ่งตรวจสอบเจอก่อนเสวย ทำให้กลายเป็นเรื่องใหญ่ซึ่งมีการตรวจสอบ รวมไปถึงสอบสวนนางในจาง แต่สุดท้ายเรื่องราวก็สงบลง เพราะมีหลักฐานชัดเจนว่า ยาที่นางในจางได้นำเข้ามานั้น ไม่มียาพิษที่เหมือนกับยาในพระกระยาหารของพระมเหสีอินฮยอน นางในจางเพียงถูกใส่ร้ายเท่านั้น ภายหลังไม่นานพระเจ้าซุกจงที่ทรงรักในตัวนางในจางมาก มีพระราชโองการแต่งตั้งนางในจางให้เป็นพระสนมจางซุกวอน หรือพระสนมลำดับที่สี่ พร้อมกับนางในจางทรงพระครรภ์ ให้กำเนิดองค์ชายต่อมาจึงได้แต่งตั้งให้เป็นพระสนมจางฮีบิน หรือพระสนมลำดับที่หนึ่ง ภายหลังในวังหลวงมีเหตุการณ์ตึงเครียดจากการที่พระเจ้าซุกจงปรารถนาที่จะแต่งตั้งโอรสจากพระสนมจางซุกวอน ให้เป็นองค์รัชทายาท พระพันปีมยองซงและคนจากฝ่ายตะวันตกทรงคัดค้านอย่างหนัก ด้วยความที่พระพันปีมยองซงทรงมีร่างกายอ่อนแอ ทรงประชวรมาเป็นเวลานานยังมีเรื่องให้ทรงตึงเครียด อาการประชวรก็ยิ่งทรุด จนเป็นเรื่องราวใหญ่โตเพราะพระพันปีมยองซงอาการทรุดหนักจนเกือบสิ้นพระชนม์ หลังจากที่พระพันปีมยองซงทรงประชวรอย่างหนัก พระมเหสีอินฮยอนก็ทรงได้รับจดหมายลับว่า ในยาบำรุงที่พระพันปีมยองซงทรงเสวยอยู่ทุกวันมีส่วนผสมที่ทำให้เกิดพิษอยู่จึงทำให้อาการทรุดลงอย่างรวดเร็ว จึงมีการสืบสวนเรื่องราวเบื้องหลังขึ้น ทุกคนในวังหลวงต่างมุ่งสงสัยไปที่พระสนมจางฮีบินที่ทรงมีเรื่องขัดแย้งกับพระพันปีมยองซงอย่างชัดเจน แต่แล้วเรื่องกลับพลิกผันเมื่อหมอหลวงที่เป็นคนจัดยาให้พระพันปีมยองซงสารภาพออกมาว่าผู้ที่เป็นคนสั่งให้ใส่ยาพิษลงไป ในยาบำรุงของพระพันปีมยองซงคือ พระมเหสีอินฮยอน หลักฐานชัดเจน บ่งชี้ว่า พระมเหสีอินฮยอนเป็นผู้บงการ หมอหลวงที่กระทำผิดเป็นหมอหลวงที่รับใช้ตระกูลมินของพระมเหสีมาหลายชั่วอายุคน หลังจากที่พระพันปีมยองซงประชวรหนักอยู่นานก็สิ้นพระชนม์ลงในเวลาต่อมา พระเจ้าซุกจงทรงมีราชโองการปลดพระมเหสีอินฮยอนออกจากตำแหน่งบรรดาศักดิ์ให้เป็นเพียงสามัญชน และเนรเทศออกจากวังหลวง ให้ไปพำนักอยู่ที่บ้านเกิดของพระนางเอง เบื้องหลังเหตุการณ์ใส่ยาพิษปลงพระชนม์พระพันปีมยองซง พระสนมจางฮีบินและพี่ชายจางฮีแจที่ดำรงตำแหน่งขุนนางฝ่ายใต้ในวังหลวงเป็นคนบงการทั้งหมด และวางแผนใส่ร้าย โยนความผิดให้พระมเหสีอินฮยอนทุกอย่างเป็นไปตามแผนการ

ตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดิน โชซอนว่างเพียงไม่นาน พระสนมจางฮีบินได้รับราชโองการแต่งตั้งขึ้นเป็นมเหสีจาง แต่การดำรงตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดิน ประชาชนในโชซอนไม่ให้การยอมรับในตัวพระมเหสีจาง ซ้ำยังมีการแต่งตั้งวรรณกรรมเสียดสีราชวงศ์โชซอน คือ

วรรณกรรมบันทึกท้องแดนใต้ หรือซาซึนัมซงกิ¹⁰ เนื้อความกล่าวว่า ชายผู้ไม่เอาไหนหลงภรรยา น้อยจนหน้ามืดตามัว แล้วไล่ภรรยาหลวงที่ร่วมทุกข์ร่วมสุขกันมาออกไปจากบ้าน ต่อมาชายผู้นั้น กลับสำนึกในความผิดแล้วกลับไปแก้ไขทุกอย่าง เป็นวรรณกรรมที่เสียดสีพระเจ้าชุกจง พระมเหสีจาง และอดีตพระมเหสีอินฮยอน วรรณกรรมนี้ทำให้พระเจ้าชุกจงทรงสะเทือนพระทัย เพราะพระเจ้าชุกจงนั้นทรงใส่พระทัยกับประชาชนในแผ่นดินโซซอนเป็นที่หนึ่ง การที่ประชาชน มองตนเองที่ เป็นผู้ปกครองแผ่นดิน และพระมเหสีองค์ปัจจุบันเช่นนี้ย่อมไม่ใช่เรื่องที่ดีต่อราชวงศ์ อีกทั้งเรื่องนี้ยังส่งผลกระทบต่อตำแหน่งของพระมเหสีจางอีกด้วย พระเจ้าชุกจงทรงนึกถึงอดีต พระมเหสี และทรงรู้สึกผิด ที่ทอดทิ้งพระมเหสีอินฮยอนให้ทรงเดียวดายนานหลายปี

ภาพสะท้อนของพระมเหสีจางที่ถูกถ่ายทอดออกมาในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องทงอี จอม นางคู่บัลลังก์ หลังจากที่ขึ้นเป็นพระมเหสีแล้ว พระนางทรงมีพระทัยที่แน่วแน่ว่าจะไม่ลงจาก ตำแหน่งสูงสุดของสตรีแห่งราชวงศ์โซซอนเด็ดขาด พระมเหสีทรงวางแผนเพื่อให้ตนเองคลาย ความสงสัยจากคนรอบข้างในเรื่องเรื่องลอบวางยาพิษพระพันปีมยองซง ใส่ร้ายอดีตพระมเหสี และกลุ่มตะวันตก โดยการใช้งานเลี้ยงใหญ่บังหน้า ทรงเสวยชาที่มียาพิษเจือปนด้วยตนเอง ทำให้ ตนเองโดนยาพิษ เป็นการสร้างความผิดฐานลอบปลงพระชนม์ให้อดีตพระมเหสีและขุนนางกลุ่ม ฝ่ายตะวันตก พระมเหสีจางทรงแลกได้แม้กระทั่งชีวิตเพื่อรักษาตำแหน่งพระมเหสีไว้ จางฮีแจพี่ชาย ของพระมเหสีจางที่คอยช่วยเหลือพระมเหสีจางในทุกๆเรื่อง ถูกนำไปสอบสวนในคดีลอบวางยา พิษพระพันปีมยองซง ใส่ร้ายอดีตพระมเหสีเพราะมีหลักฐานชี้ความผิด แต่ก็หลุดพ้นออกมาได้ เพราะไม่มีพยานยอมรับภาพผิดออกมา เหตุการณ์นี้ทำให้พระเจ้าชุกจงลดความเชื่อมั่นในตัว พระมเหสีจาง ต่อมาพระเจ้าชุกจงทรงแต่งตั้งนางในชเวทงอี ให้มีฐานะเป็นนางในพิเศษที่ได้รับความ อนุเคราะห์จากพระเจ้าชุกจงและทรงโปรดในตัวนางในชเวทงอี ทำให้พระมเหสีจางทรงไม่พอ พระทัยมาก หลังจากนางในชเวหรือทงอีเข้ามาในวังหลวง พระมเหสีจางพี่ชายและมารดา ได้ วางแผนเพื่อโยนความผิดให้นางในชเวว่าเป็นตัวการแพร่เชื้อโรคไปทั่ววังหลวง โดยการตั้งแพร่เชื้อ โรคลงในแป้งแต่งหน้าของเหล่านางใน ทำให้นางในในวังหลวงล้มป่วย รวมถึงนางในในเรือนว่าที่ องค์รัชทายาท ทำให้ในวังหลวงเกิดความวุ่นวายเพราะนางในต่างล้มป่วยโดยไม่ทราบสาเหตุ อีกทั้ง ยังทำให้ว่าที่องค์รัชทายาทเสี่ยงประชวรไปด้วย แต่สุดท้ายพระมเหสีจางก็ทรงออกหน้าสืบสวนหา สาเหตุด้วยตนเอง เพื่อรับความดีความชอบ และความไว้วางใจจากพระเจ้าชุกจง

¹⁰ ซาซึนัมซงกิ (사씨남정기) บันทึกท้องแดนใต้ ประพันธ์โดยคิมมันจุง นวนิยายที่โด่งดังในสมัยที่ พระเจ้าชุกจงครองราชย์ เนื้อหาเสียดสีพระเจ้าชุกจงที่หลงใหลในตัวพระสนมจางฮีบิน จนทอดทิ้งพระมเหสี อินฮยอน

โชซอนมีความสัมพันธ์กับต้าซิง¹¹มานานตั้งแต่ต้นโชซอน ในรัชสมัยพระเจ้าชุกจงที่ถ่ายทอดออกมาทางละครชุดทางโทรทัศน์ในเรื่องทงอี จอมนางคู่บัลลังก์ พระเจ้าชุกจงทรงมีความสัมพันธ์ที่ไม่สู้ดีกับต้าซิง มีข้อพิพาทกันหลายครั้ง แต่ก็ผ่านพ้นมาได้ การรับรองว่าที่องค์รัชทายาทให้เป็นรัชทายาทอย่างสมบูรณ์แบบต้องได้รับความดีความชอบจากต้าซิงด้วย เพราะเหตุนี้จึงฮีแจพีชายของพระมเหสีจาง จึงหนุนหลังต้าซิงอยู่และถวายสิ่งของเครื่องราชบรรณาการที่ต้าซิงต้องการอย่างลับๆ เพื่อให้ต้าซิงส่งสาส์นยอมรับว่าที่องค์รัชทายาทเป็นรัชทายาทของโชซอนอย่างสมบูรณ์แบบ และก็ได้เป็นผลสำเร็จ แต่การส่งเครื่องราชบรรณาการให้ต้าซิงอย่างลับๆ นี้เป็นการกระทำความผิดอย่างใหญ่หลวง ทำให้จางฮีแจถูกปลดออกจากตำแหน่งและเนรเทศออกจากวังหลวง คนฝ่ายใต้ถูกปลดออกจากตำแหน่งทั้งสิ้น รวมถึงตำแหน่งพระมเหสีจางมีความสั่นคลอนเพราะมีความผิดฐานสมรู้ร่วมคิด พระเจ้าชุกจงที่ยังคงมีใจรักในตัวพระมเหสีจาง รวมถึงทรงห่วงพระทัยขององค์รัชทายาท จึงไม่ถอดยศพระมเหสีจางเป็นสามัญชน แต่กลับคืนตำแหน่งพระมเหสีให้อดีดพระมเหสี และลดชั้นพระมเหสีจางให้กลับไปดำรงตำแหน่งสนมเอก หรือพระสนมจางฮีบินเช่นเดิม อำนาจที่ฝ่ายใต้ครองอยู่พลิกผันเป็นฝ่ายตะวันตกขึ้นมามีอำนาจแทนอีกครั้งเมื่อนางในเขตทรงตั้งพระครรภ์ และต่อมาได้รับการแต่งตั้งให้เป็นพระสนมชเวชุกวอน หรือพระสนมลำดับที่สี่ ให้กำเนิดพระโอรสคือองค์ชายยอนชู¹² แต่ต่อมาพระโอรสจากพระสนมชเวชุกวอนทรงประชวรเป็นโรคหัด และสิ้นพระชนม์ในวัยไม่ถึง 1 พรรษา อีกทั้งพระสนมชเวชุกวอนทรงทำความผิดอย่างมหันต์ เรื่องช่วยกบฏหลบหนีจากโทษ พระสนมชเวชุกวอนจึงโดนตัดสินโทษโดยการถอดยศ ปลดจากตำแหน่งพระสนมชเวชุกวอนหรือสนมลำดับที่สี่ และเนรเทศพระนางออกจากวังหลวง โดยพระสนมชเวชุกวอนไม่ทรงทราบว่าตนเองได้ทรงพระครรภ์อีกครั้งภายหลังได้ให้กำเนิดพระโอรสคือองค์ชายยอนอึง¹³

หลังจากถูกเนรเทศออกไปนานถึง 6 ปี พระเจ้าชุกจงทรงมีพระราชโองการรับชเวทงอีกลับเข้ามาในวังหลวงเป็นพระสนมชเวชุกวอน หรือพระสนมลำดับที่สี่ตามเดิม เพราะเกิดเหตุการณ์ลอบปลงพระชนม์ชเวทงอีและองค์ชายยอนอึง โดยเป็นฝีมือของขุนนางฝ่ายไหนไม่สามารถสืบทราบได้

¹¹ ต้าซิง หรือราชวงศ์ซิง หรืออีกชื่อคือราชวงศ์แมนจู ในสมัยโชซอนมีการทำสงครามกันบ่อยครั้งตั้งแต่ต้นราชวงศ์โชซอนเป็นต้นมา เดิมโชซอนจงรักภักดีต่อราชวงศ์หมิง ปี 1644 ราชวงศ์หมิงถูกรุกรานโดยราชวงศ์ซิงทำให้ล่มสลายไป ราชวงศ์ซิงจึงเข้ามาปกครองราชวงศ์หมิงแทน ภายหลังโชซอนจึงอยู่ภายใต้การปกครองของราชวงศ์ซิงไปโดยปริยาย

¹² องค์ชายยอนชู (영수왕자) เป็นพระโอรสในพระสนมชเวชุกวอนพระองค์แรก หลังจากมีพระชนม์ชีพไม่กี่เดือนก็ประชวรด้วยโรคหัดและสิ้นพระชนม์

¹³ องค์ชายยอนอึง (연잉군) หรือ พระเจ้ายองโจ (영조) (ค.ศ 1694-1776) พระโอรสของพระเจ้าชุกจงกับพระสนมชเวชุกวอน ภายหลังขึ้นครองราชย์เป็นองค์จักรพรรดิลำดับที่ 21 แห่งราชวงศ์โชซอน

เพื่อเป็นการปกป้ององค์ชายที่เป็นเชื้อสายของราชวงศ์โซซอนเลยทรงตัดสินพระทัยเช่นนี้ เรื่องการรับพระสนมขเวซูกวอนกลับเข้าวังหลวงทำให้ขุนนางฝ่ายใต้ลุกขึ้นมาต่อต้านอย่างหนัก ในขณะที่พระมเหสีอินฮยอนทรงทราบแล้วว่าองค์รัชทายาททรงไม่สามารถให้กำเนิดบุตรได้ และมีพระประสงค์จะให้องค์ชายยอนอิงขึ้นมาเป็นองค์รัชทายาทแทน ต่อมาพระมเหสีอินฮยอนทรงประชวรเป็นโรคหัวใจ พระสนมจางฮีบินทรงทราบว่าพระมเหสีอินฮยอนทรงล่วงรู้ความลับ มารดาของพระสนมจางฮีบินและพี่ชายจางฮีแจจึงนำเรื่องไปปรึกษามูตัง มูตังเป็นผู้ที่ล่วงรู้คำทำนายเหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้นในอนาคต มูตังได้แนะนำว่าให้ทำไสยศาสตร์สาปแข่งพระมเหสีอินฮยอนให้สิ้นพระชนม์ภายในสามวัน จะทำให้เหตุการณ์ต่างคลี่คลาย และตำแหน่งองค์รัชทายาทจะไม่สั่นคลอน ภายหลังไม่นานพระมเหสีก็ทรงสิ้นพระชนม์ แต่เหตุการณ์กลับไม่ราบเรียบตั้งใจของพระสนมจางฮีบินและขุนนางของฝ่ายใต้ เมื่อพระสนมขเวซูกวอนทรงสืบทราบว่ามารดาของพระสนมจางฮีบินและพี่ชายจางฮีแจได้ทรงทำไสยศาสตร์สาปแข่งพระมเหสีอินฮยอน และทรงมีหลักฐานชัดเจน แต่ก็ทรงมอบหลักฐานทั้งหมดให้พระสนมจางฮีบิน พร้อมกับทรงยื่นข้อแลกเปลี่ยนให้พระสนมจางฮีบินและขุนนางฝ่ายใต้ทรงเลิกปองร้ายตนเองและองค์ชายยอนอิง

พระโอรสของพระสนมจางฮีบินหรือองค์รัชทายาททรงมีพระพลานามัยที่ไม่สมบูรณ์แข็งแรง ไม่สามารถให้กำเนิดบุตรได้ พระสนมจางฮีบินทรงวิตกกังวล หากความลับเรื่ององค์รัชทายาททรงมีพระพลานามัยที่ไม่สมบูรณ์แข็งแรงถูกเปิดเผย ตำแหน่งองค์รัชทายาทจะต้องเปลี่ยนไปให้องค์ชายยอนอิงของพระสนมขเวซูกวอนแทน องค์รัชทายาททรงทราบว่าตนเองทรงไม่สามารถให้กำเนิดบุตรได้ หรือเรียกว่าโรคเสื่อมสมรรถภาพจึงเข้าไปทูลเสด็จพ่อหรือพระเจ้าชุกจงด้วยตนเอง พระเจ้าชุกจงทรงกริ้วที่พระสนมจางฮีบินทรงปิดบังเรื่องนี้แก่ตนเอง เพราะเหตุนี้จึงทำให้พระสนมจางฮีบิน โกรธแค้นพระสนมขเวซูกวอนไปด้วย กล่าวโทษว่าพระสนมขเวซูกวอนเข้ามาเกี่ยวข้อง เพราะอยากให้องค์ชายยอนอิงได้ขึ้นเป็นองค์รัชทายาทแทนโอรสของตนเอง ต่อมาพระสนมจางฮีบินทรงวางแผนการปลงพระชนม์พระสนมขเวซูกวอนและองค์ชายยอนอิง แต่ก็ไม่เป็นผลสำเร็จ ฝ่ายลอบปลงพระชนม์ถูกจับกุมได้และชักทอคมมาถึงพระสนมจางฮีบินและพี่ชายจางฮีแจ มีการสืบค้นหาหลักฐานที่ค้นตำหนักชวิซอนดง หรือตำหนักของพระสนมจางฮีบิน และค้นพบของทำไสยศาสตร์ในตำหนัก ทำให้พระสนมจางฮีบินมีความผิดฐานใช้ไสยศาสตร์ในวังหลวงเพื่อสาปแข่งพระมเหสีอินฮยอนไปด้วย พระเจ้าชุกจงมีราชโองการตัดสินลงโทษพระสนมจางฮีบิน โดยปลดออกจากตำแหน่งพระสนมเอก และพระราชทานยาพิษเป็นการปิดฉากพระราชประวัติของพระสนมฮีบินหรือจางอ๊กจง

พระราชประวัติของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจงในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจง' และ
ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' กับหลักฐานทางประวัติศาสตร์

ข้อแตกต่างในพระราชประวัติของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจงมาถ่ายทอดเป็นละครชุดทาง
โทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจง' และ ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์'

พระราชประวัติของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจงได้นำมาเผยแพร่ในรูปแบบละครชุดทาง
โทรทัศน์ครั้งแรกในปี 1961 จนถึงล่าสุดในปี 2013 รวมทั้งหมด 9 ครั้งแต่ละครั้งได้นำเสนอให้เข้า
กับยุคสมัย โดยในปี 2013 ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจง ได้ระบุไว้ว่านำเสนอเกี่ยวกับ
เรื่องราวความรักของพระนางโดยตรง และหากกล่าวถึงละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่
บัลลังก์' ในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องนี้ พระสนมชเว หรือ ชเว ทงอี เป็นตัวละครหลักในเรื่อง
ถึงแม้เนื้อเรื่องจะมุ่งเน้นนำเสนอไปที่พระราชประวัติของพระสนมชเวมากกว่าพระสนมฮีบิโนหรือ
จางอ๊กจงก็ตาม แต่เรื่องราวที่ดำเนินในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องนี้พระสนมฮีบิโนหรือ จางอ๊กจง
ก็เป็นตัวละครที่มีบทบาทโดดเด่นตั้งแต่ตอนแรกจนถึงตอนสุดท้าย แต่การนำเสนอบทบาท ตัว
ละครสำคัญ เวลาและเหตุการณ์สำคัญต่างๆ ในละครชุดโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องนั้น มีความแตกต่างกัน
ดังนี้

ประการแรก ความแตกต่างในเรื่องบุคคลสำคัญที่ปรากฏอยู่ในละครชุดทางโทรทัศน์ ใน
เรื่อง 'จางอ๊กจง' ได้กล่าวถึงพระหมื่นปีจางรยอล ผู้ซึ่งเป็นคนผลักดันให้จางอ๊กจงซึ่งเป็นสตรี
สามัญชนในชนชั้นซอนมินหรือทาส ได้เข้ามาเป็นนางในในวังหลวง จนกระทั่งผลักดันให้ได้ขึ้น
เป็นนางในที่รับความกรุณาจากฝ่ายบาท กล่าวคือนางในที่มีการถวายตัวต่อพระเจ้าชุกจง และเป็น
พระสนมฮีบิโนหรือสนมเอกเพื่อถ่วงดุลอำนาจทางการเมืองให้ฝ่ายใต้ได้มีอำนาจในราชสำนัก อีกทั้ง
พระหมื่นปียังเป็นบุคคลสำคัญที่ต่อสู้ทางด้านอำนาจกับพระพันปีมยองซง ที่อยู่ฝ่ายตะวันตก แต่
ในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ไม่มีการกล่าวอ้างถึงพระหมื่นปีที่เป็นบุคคลสำคัญใน
พระราชประวัติของจางอ๊กจงแต่อย่างใด กล่าวอ้างถึงเพียงพระพันปีมยองซงจากฝ่ายตะวันตก
เท่านั้น

จางฮยอนชุนนางของฝ่ายใต้ที่มีศักดิ์เป็นลูกของจางอ๊กจง ไม่มีการกล่าวถึงในละครชุดทาง
โทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' หากแต่จางฮยอนกลับเป็นตัวละครบทบาทสำคัญในเรื่อง
'จางอ๊กจง' เพราะเป็นคนที่พยายามผลักดันจางอ๊กจงเข้าวังหลวง โดยการติดต่อกับชุนนางฝ่ายใต้
ที่รับอำนาจจากพระพันปี รวมถึงคอยช่วยเหลือตลอดเวลาที่จางอ๊กจงอยู่ในวัง เป็นคนแก้ปัญหาใน
เหตุการณ์สำคัญ และคอยขจัดเสี้ยนหนามคือฝ่ายตะวันตกที่หาทางขับไล่พระนางออกจากวังหลวง
ทุกครั้งที่มีโอกาส กล่าวได้ว่าจางฮยอนเป็นอีกคนหนึ่ง ในราชสำนักที่มีบทบาททางการเมืองอย่างยิ่ง

องค์ชายคงพยของผู้ที่มีชื่อบันทึกอยู่ในพงศาวดาร มีศักดิ์เป็นลูกพี่ลูกน้องทางสายเลือดกับพระเจ้าชุกจง ในบันทึกระบุว่าทรงมีความสัมพันธ์ที่สนิทสนมกับพระเจ้าชุกจงเป็นอย่างดีตั้งแต่ทรงพระเยาว์ สอดคล้องกับในละครเรื่อง'จางอ๊กจอง' องค์ชายคงพยของทรงมีบทบาทสำคัญในการช่วยเหลือพระเจ้าชุกจงทางการเมือง เป็นคู่คิดและคอยให้คำปรึกษา ให้พระเจ้าชุกจงที่ทรงมีแผนการควบคุมขุนนางทั้งสองฝ่ายในราชสำนัก รวมถึงเป็นคนที่ยื่นมือช่วยเหลือจางอ๊กจองหลายครั้งในขณะที่อยู่ในวังหลวง

ประการที่สอง ความแตกต่างทางด้านเวลาส่งผลให้เหตุการณ์สำคัญของในละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องแตกต่างกัน ในเรื่องจางอ๊กจองกล่าวอ้างว่าพระพันปีมยองซงมีพระพลานามัยที่ไม่สู้ดี ทรงประชวรหนักหลังจากที่พระสนมฮีบิโนเสียบพระโอรสคนแรก อีกทั้งทรงมีเรื่องกระทบพระทัยอย่างหนักและผิดพระทัยกับพระเจ้าชุกจงผู้เป็นพระโอรส และสิ้นพระชนม์ในเวลาต่อมา การสิ้นพระชนม์ของพระพันปีมยองซงในเรื่อง'จางอ๊กจอง' เกิดขึ้นก่อน ในเรื่อง'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' กล่าวคือ ในเรื่อง'จางอ๊กจอง' พระพันปีมยองซงทรงสิ้นพระชนม์ ก่อนหน้าที่พระสนมจางฮีบิโนจะให้กำเนิดพระโอรสหรือองค์รัชทายาท ส่วนในเรื่อง'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' พระพันปีมยองซงทรงยังมีชีวิตอยู่ และเป็นบุคคลสำคัญที่ปลุกระดมฝ่ายตะวันตกให้ลุกขึ้นมาต่อต้านการแต่งตั้งพระโอรสจากพระสนมจางชุกวอนให้เป็นองค์รัชทายาท ในช่วงที่ให้กำเนิดพระโอรส จางอ๊กจองในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ยังคงมีตำแหน่งเป็นเพียงแค่พระสนมจางชุกวอน หรือพระสนมลำดับที่สี่เท่านั้น ต่างจากในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' ที่ได้ขึ้นเป็นพระสนมจางฮีบิโน หรือพระสนมขั้นที่หนึ่งแล้ว

เหตุการณ์ที่แต่งตั้งพระโอรสจากพระสนมจางชุกวอนให้ขึ้นเป็นองค์รัชทายาทเป็นเหตุทำให้การเมืองในราชสำนักระหว่างฝ่ายตะวันตกและฝ่ายใต้รวมถึงพระเจ้าชุกจงทวีความรุนแรง ในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ที่นำเสนอออกมา พระพันปีมยองซงทรงประชวรหนักภายหลังเหตุการณ์คัดค้านการแต่งตั้งองค์รัชทายาท และสิ้นพระชนม์ในเวลาต่อมาเพราะทรงมีพระพลานามัยที่ไม่สู้ดีมานาน

ประการที่สาม คือเหตุการณ์สำคัญของทั้งสองเรื่อง กล่าวคือการปลดพระมเหสีอินฮยอนออกจากตำแหน่งพระมเหสีมีความแตกต่างกัน ในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' พระมเหสีอินฮยอนถูกปลดออกจากตำแหน่งพระมเหสีเพราะในระหว่างที่พระเจ้าชุกจงออกอุบายว่าตนเองสิ้นสติไปนานหลายวัน พระมเหสีอินฮยอนใช้อำนาจตัวแทนฝ่ายบาทเนรเทศพระสนมจางฮีบิโนออกจากวังหลวง และขุนนางฝ่ายตะวันตกซึ่งเป็นฝ่ายชั่วอำนาจของพระมเหสีได้ทำการกบฏโดยการล่ำรายชื่อขุนนางและชนชั้นสูงหวังจะปลดพระเจ้าชุกจงออกจากตำแหน่งองค์จักรพรรดิของแผ่นดิน ทั้งสองเหตุผลทำให้พระมเหสีอินฮยอนมีความผิด พระเจ้าชุกจงจึงมีราชโองการปลดออกจากตำแหน่งพระมเหสีและ

เนรเทศไปอยู่นอกวังหลวง ส่วนในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' พระมเหสีอินฮยอนถูกปลดออก จากตำแหน่งพระมเหสีเพราะเป็นผู้กระทำความผิดในการวางยาพิษใน โอสถบำรุงร่างกายของ พระพันปีมยองซองส่งผลให้พระพันปีมยองซองสิ้นพระชนม์ ซึ่งภายหลังสืบทราบได้ว่าพระมเหสี อินฮยอนถูกใส่ร้ายจากฝ่ายใต้

เหตุผลในการปลดพระมเหสีจึงลงจากตำแหน่ง จากการถ่ายทอดออกมาเป็นละครชุดทาง โทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' คือพระมเหสีจางทูลความผิดต่อพระเจ้าซุกจงว่าเป็นคนกระทำผิดเอง และให้พระเจ้าซุกจงทรงปลดตนเองออกจากตำแหน่งแล้วเนรเทศออกจากวังหลวง เป็นการทูลขอ แต่โดยดี แต่พระเจ้าซุกจงเพียงแค่ลดตำแหน่งลงเป็นพระสนมจางฮีบินดั้งเดิม แต่ในการถ่ายทอด ออกมาจากละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' เสนอแงมุมที่ว่าพระมเหสีฮีบินไม่ ยอมลงจากตำแหน่งพระมเหสี ยอมกระทำความผิดร้ายแรงในการวางแผนลับหลังเพื่อให้ตำแหน่ง ของตนเองไม่สั่นคลอน โดยการวางแผนเสวยชาที่มียาพิษเจือปนด้วยตนเอง ทำให้ตนเองโดนยาพิษ เป็นการสร้างความผิดฐานลอบปลงพระชนม์ให้อดีตพระมเหสีและขุนนางกลุ่มฝ่ายตะวันตก แต่ ภายหลังก็ถูกปลดลงจากตำแหน่งพระมเหสี เพราะจางฮีแจพี่ชายของพระมเหสีจาง ส่องเครื่องราชบรรณาการอย่างลับๆให้กับต้าชิงเพื่อให้ต้าชิงหนุนหลังฝ่ายใต้และองค์รัชทายาท การ ส่องเครื่องราชบรรณาการให้ต้าชิงอย่างลับๆนี้เป็นการกระทำความผิดอย่างใหญ่หลวง เพราะไม่ได้ รับการติตราจากพระเจ้าซุกจงผู้มีอำนาจสูงสุดในแผ่นดิน ภายหลังสืบสวนและได้เปิดโปงผู้กระทำ ความผิด พระมเหสีจางจึงมีความผิดฐานสมรู้ร่วมคิดเหตุการณ์นี้กับพี่ชายของตนเอง

ประการสุดท้าย ในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' กล่าวอ้างว่าในช่วงที่ องค์รัชทายาทป่วยเป็นโรคฝีดาษขณะทรงพระเยาว์มีอายุเพียง 2-3 พรรษา พร้อมกับ พระมเหสีอินฮยอนทรงประสูติและสิ้นพระชนม์เป็นช่วงเวลาใกล้กัน แต่ในละครชุดทางโทรทัศน์ เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ในช่วงที่พระมเหสีอินฮยอนทรงประสูติและสิ้นพระชนม์ ขณะนั้นองค์ชายรัชทายาทก็มีอายุถึง 10 กว่าพรรษาแล้ว ถึงจะมีพระพลานามัยไม่แข็งแรง แต่ ในช่วงที่พระมเหสีอินฮยอนประสูติ องค์รัชทายาทก็ไม่ได้ประสูติเป็นโรคฝีดาษ

ความสอดคล้องในการนำพระราชประวัติของพระสนมฮีบินหรือจางอ๊กจองมาถ่ายทอดเป็นละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' และ ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอิ จอมนางคู่บัลลังก์' และหลักฐานทางประวัติศาสตร์

ในหน้าประวัติศาสตร์ที่มีการบันทึกไว้มีเพียงเรื่องราวที่กล่าวถึงว่าพระนางเป็นสตรีที่มาจากชนชั้นทาส และความโหดเหี้ยมที่ทำให้สายศาสตร์สาปแช่งภายในวังหลวง ตลอดจนเป็นพระราชมารดาของพระเจ้าคยองจง องค์จักรพรรดิลำดับที่ 20 แห่งราชวงศ์โชซอน หากแต่ภาพสะท้อนของพระนางที่บุคคลในปัจจุบันทั่วไปได้ทราบจากภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ที่นำเสนอมาตั้งแต่ปี 1961 ถึงปี 2013 หากกล่าวในแง่การนำเสนอพระราชประวัติออกมาในรูปแบบของภาพยนตร์ หรือละครชุดทางโทรทัศน์ก็ตาม ย่อมมีการบิดเบือนจากประวัติศาสตร์ เดิมแต่งบทและเหตุการณ์ต่างๆเพื่ออรรถรสในการนำมาผลิตเป็นภาพยนตร์หรือละครชุดทางโทรทัศน์ให้เข้ากับยุคสมัย ตามมุมมองและเวลาที่เปลี่ยนแปลง ในการนำเสนอผ่านทางละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' ก็มีส่วนบิดเบือนกับบันทึกทางประวัติศาสตร์ ไม่ต่างกับเรื่อง 'ทงอิ จอมนางคู่บัลลังก์' เช่นกัน แต่ถ้าหากเปรียบเทียบว่าละครชุดโทรทัศน์เรื่องใดมีความใกล้เคียง และสอดคล้องกับบันทึกในประวัติศาสตร์มากที่สุด ก็กล่าวได้ว่าในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' มีความใกล้เคียงและสอดคล้องมากที่สุด ในหลายด้านที่นำเสนอออกมา

ในบันทึกทางประวัติศาสตร์ได้กล่าวไว้ว่าจางอ๊กจองเป็นนางในรับใช้พระอัยยิกาของพระเจ้าชุกจง หรือเป็นนางในของพระหมื่นปีจางรยอลมาแต่เดิม ก่อนที่พระเจ้าชุกจงจะเสด็จไปหาพระอัยยิกาของตนและถูกใจนางในจาง และรับเข้ามาเป็นนางในถวายตัว หรือนางในพิเศษที่ได้รับความกรุณาจากฝ่าบาท ตลอดจนขึ้นเป็นพระสนมจางชุกวอนหรือพระสนมลำดับที่สี่ พระสนมจางฮีบินหรือพระสนมเอก และสุดท้ายขึ้นเป็นพระมเหสีจาง ถึงแม้ว่าจะได้ดำรงตำแหน่งสตรีที่มีอำนาจสูงสุดในโชซอนนานถึง 6 ปี แต่พระมเหสีจางก็ไม่ได้ถูกบันทึกไว้ว่าเป็นพระมเหสีในพระเจ้าชุกจง องค์จักรพรรดิลำดับที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน พระนางทรงมีพระยศติดตัวเป็นเพียงแค่พระสนมจางฮีบินในพระเจ้าชุกจงจวบจนสิ้นลมหายใจ

ประการแรก หลักฐานทางประวัติศาสตร์ระบุว่า พระพันปีมยองซองสิ้นพระชนม์ปี 1684 ก่อนหน้าพระโอรสในพระสนมจางฮีบิน ได้รับแต่งตั้งเป็นองค์รัชทายาทอย่างสมบูรณ์ องค์ชายรัชทายาทได้รับการแต่งตั้งในปี 1690 ตรงกับเหตุการณ์ในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง'

ประการที่สอง พระเจ้าชุกจงในบันทึกทางประวัติศาสตร์ทรงมีสมญานามว่าเป็นองค์จักรพรรดิผู้ทรงปราดเปรื่องในการปกครองบ้านเมือง และมีไหวพริบชาญฉลาดในการควบคุม

อำนาจของขุนนางในราชสำนัก การเมืองในรัชสมัยของพระเจ้าซุกจงจึงมีการเปลี่ยนหัวอำนาจอยู่ เสมอเพื่อถ่วงดุลอำนาจไม่ให้ขุนนางฝ่ายใดครองอำนาจมากเกินไป เป็นกลยุทธ์ในการปกครองของ พระเจ้าซุกจงเอง ซึ่งในการนำเสนอบทบาทของพระเจ้าซุกจง ในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' ก็มีความ สอดคล้องมากกว่าในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' เพราะพระเจ้าซุกจงในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' ทรงมี ความแข็งแกร่งทั้งในด้านการปกครองบ้านเมือง และการต่อสู้ออกรบอย่างเห็นได้ชัด ส่วนในเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' พระเจ้าซุกจงมีความอ่อนแอในการต่อสู้ และมักจะได้รับความช่วยเหลือ จากคนรอบข้างถึงจะสามารถแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นได้ แต่ในเรื่องการปกครองบ้านเมืองก็ทรงมีไหว พริบที่ดีแต่การถ่ายทอดออกมาไม่ทำให้เห็นได้เด่นชัดเท่าใด

ประการที่สาม ละครชุดทั้งสองเรื่องนำเสนอออกมาได้สอดคล้องกับบันทึกทาง ประวัติศาสตร์คือการเมืองในรัชสมัยของพระเจ้าซุกจงที่แบ่งออกเป็นฝ่ายตะวันตกของ พระพันปีมยองซงและพระมเหสีอินฮยอน ฝ่ายใต้ของพระหมื่นปีจางรยอลและพระสนมจางฮีบิน ทั้งสองฝ่ายมีการต่อสู้แย่งอำนาจกัน และพระมเหสีอินฮยอนเป็นหัวอำนาจของฝ่ายตะวันตก ส่วน พระสนมจางฮีบินเป็นหัวอำนาจของฝ่ายใต้ หากมองในด้านการเมืองของพระเจ้าซุกจง พระองค์ทรง เป็นผู้บริหารบ้านเมืองที่ไม่ฝักใฝ่ขุนนางฝ่ายใด ยามใดที่ฝ่ายตะวันตกมีอำนาจพระองค์จะทรงหิบบ ยกพระสนมของฝ่ายตรงข้ามขึ้นมาเป็นใหญ่ เห็นได้ชัดจากเหตุการณ์ ในช่วงที่ขุนนางฝ่ายตะวันตก เพื่อฟู และกุมอำนาจในวังหลวงจนเกือบหมดสิ้น พระองค์ก็ทรงแต่งตั้งให้จางอ๊กจองที่มีจากฝ่าย ใต้ขึ้นเป็นพระมเหสีเพื่อถ่วงดุลอำนาจ เมื่อฝ่ายใต้มีอำนาจมากขึ้นก็มีการเปลี่ยนหัวอำนาจทาง การเมืองอีกกลับมาให้ฝ่ายตะวันตกขึ้นมาใช้อำนาจเช่นเดิม กล่าวถึงบทบาทในราชสำนักของ พระสนมฮีบินหรือจางอ๊กจอง พระนางทรงมีความสำคัญเป็นอย่างยิ่งกับฝ่ายใต้ ยามที่พระนางถูก ประทานยาพิษและสิ้นพระชนม์ในปี 1703 ฝ่ายใต้ก็สิ้นอำนาจในราชสำนักทั้งหมดไป

แต่ในการนำเสนอผ่านทางละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ก็มีส่ว นสอดคล้องกับในบันทึกประวัติศาสตร์ ในปี 1688 พระสนมจางซุกวอนทรงมีประสูติกาลเป็น พระโอรส จึงได้เลื่อนพระยศเป็นพระสนมจางฮีบิน และตามบันทึกในประวัติศาสตร์ พระมเหสีอินฮยอนสิ้นพระชนม์ในปี 1701 โดยที่องค์รัชทายาทในสมัยนั้นมีพระชันษาถึง 13 พรรษา แล้ว

ถึงแม้ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' จะเสนอมุมมองออกมาได้สอดคล้องกับ บันทึกทางประวัติศาสตร์มากกว่า หากแต่ภาพสะท้อนของพระสนมฮีบิน หรือจางอ๊กจองในละคร ชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' กลับมีความเข้มข้นมากกว่า กล่าวคือพระนางทรงมี จิตใจอิจฉาริษยามากกว่าในเรื่อง 'จางอ๊กจอง' เป็นเพราะการแก่งแย่งอำนาจในวังหลวงเป็นเรื่องที่ เกิดขึ้นตลอดเวลาและไม่มีใครสามารถกุมอำนาจได้เต็มที่ อีกทั้งยังมีสตรีที่มีภูมิหลังเช่นเดียวกับ

ตนเอง คือพระสนมชเวชุกวอน หรือ ชเวทงอี ขึ้นมาใช้อำนาจเช่นเดียวกันซ้ำยังอยู่ฝ่ายตรงข้ามหรือฝ่ายตะวันตก ยิ่งทำให้พระนางทรงเห็นว่าควรทำสิ่งต่างๆ เพื่อปกป้องตนเองและองค์รัชทายาทจากอำนาจของฝ่ายตรงข้ามที่พร้อมจะทำลายตนเองอยู่ทุกครั้งที่มีโอกาส

สาเหตุของความแตกต่างในการนำเสนอพระราชประวัติของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจอง

การนำเสนอพระราชประวัติของจางอ๊กจองหรือพระสนมฮีบิโนผ่านทางละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่อง มีข้อแตกต่างตามที่กล่าวไว้ข้างต้น และสาเหตุของความแตกต่างสามารถกล่าวได้ว่า

ประการแรก มาจากบริบทในละครชุดทั้งสองเรื่องของพระนางจางอ๊กจองถูกปรับเปลี่ยนให้เื่อต่อตัวละครหลักของเรื่อง นอกจากนี้อาจเป็นเพราะเดิมละครชุดทางโทรทัศน์และภาพยนตร์ที่นำเสนอพระราชประวัติของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจองตั้งแต่ครั้งแรกในปี 1961 นำเสนอในด้านที่พระนางมีใจโหดเหี้ยม ไร้ความปราณี ภาพลักษณ์ของพระนางเลยติดมาตลอด อีกทั้งเป็นเพราะการสร้างภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ในชุดต่อๆ มากี่มีทำนองไปในทางเดียวกัน รวมถึงเรื่อง ‘ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์’ ที่สร้างและฉายในปี 2010 จบจบในปี 2013 ที่มีการสร้างและฉายซึ่งเป็นชุดล่าสุดที่นำเสนอแตกต่างออกไปจากชุดก่อนหน้านี้ที่ผลิตออกมาในรูปแบบภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งหมด เป็นการนำเสนอทางด้านความรักที่พระนางมีต่อพระเจ้าชุกจง เพราะความรักนี้เลยทำให้พระนางต้องกระทำความผิด มีการหึงหวงพระสวามีตนเอง รักมากจนพระนางเป็นทุกข์

กล่าวได้ว่าการทำละครชุดทางโทรทัศน์ออกมานั้นต้องสอดคล้องกับยุคสมัยเพื่อให้ผู้ชมสนใจที่จะรับชม การที่ตัวละครให้มีเนื้อหาล้าสมัย หรือนำเสนอแง่มุมด้านเดิมๆ ออกมาจึงไม่เป็นที่สนใจ ทางผู้จัดทำละครชุดโทรทัศน์เรื่อง ‘จางอ๊กจอง’ จึงเสนอในมุมมองใหม่ ภาพของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจองให้แตกต่างออกไปจากมุมมองเดิม ทำให้สามารถมองพระราชประวัติของพระนางในอีกทางหนึ่งได้

ประการที่สอง การที่จะเปรียบเทียบว่าละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่องนั้นตรงตามบันทึกทางประวัติศาสตร์ร้อยเปอร์เซ็นต์เป็นสิ่งที่ไม่สามารถยืนยันได้แน่นอน เพราะบันทึกทางประวัติศาสตร์เกี่ยวกับราชวงศ์โชซอน ได้ถูกเผาทำลายไปมากในช่วงที่เกาหลีถูกญี่ปุ่นเข้ามาปกครองยาวนานถึง 30 กว่าปี (1910-1945) ญี่ปุ่นเข้ามาทำลายหลักฐานทางประวัติศาสตร์ทุกอย่าง รวมถึงควบคุมประชาชนชาวเกาหลี ถูกบังคับให้ใส่ชุดประจำชาติญี่ปุ่นแทนเกาหลี แม้กระทั่งต้องศึกษาภาษาญี่ปุ่น ทำให้ประชาชนเกาหลีในยุคนั้น ไร้อิสรภาพอย่างมาก และราชวงศ์โชซอนก็ได้ล่มสลายลงหลังจากพระเจ้าซุนจง องค์จักรพรรดิองค์สุดท้ายของราชวงศ์โชซอนสิ้นพระชนม์ในปี 1926 กล่าวได้ว่าจวบจนปัจจุบันนี้พระฉายาสถิตลักษณ์ของบุคคลสำคัญในราชวงศ์โชซอนและ

บันทึกสำคัญถูกทำลายไปจนสิ้น เหลือเพียงพระบรมฉายาสาทิสลักษณ์องค์จักรพรรดิเพียง 5 พระองค์ และบันทึกทางประวัติศาสตร์บางส่วนเท่านั้นที่ยังคงอยู่และเล่าสืบต่อกันมาจนถึงปัจจุบัน

มุมมองของคนเกาหลีเกี่ยวกับพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจอง และละครชุดทางโทรทัศน์ทั้งสองเรื่อง

ในทัศนคติของคนที่ได้รับชมละครชุดทางโทรทัศน์เรื่องจางอ๊กจองแต่เดิมจะติดภาพพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจองที่มีจิตใจโหดเหี้ยม ชั่วร้าย กระทำการสาปแช่งพระมเหสีอินฮยอนผู้มีจิตใจอ่อนโยน เป็นที่รักของประชาชนในโชซอน เป็นเพราะภาพลักษณ์ในละครชุดทางโทรทัศน์ตั้งแต่ชุดแรกที่น่าเสนอพระราชประวัติของพระนาง คนเกาหลีส่วนมากจะมองพระนางในมุมที่มีจิตใจโหดเหี้ยม การที่ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' นำเสนอพระราชประวัติของพระนางออกมาในทางที่เป็นคนที่มีจิตใจดี ไม่ได้กระทำการชั่วร้ายโดยตรง กล่าวคือกระทำความผิดเพราะปัจจัยรอบข้างเป็นสิ่งบีบบังคับ ทำให้คนที่รับชมละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' ไม่ยอมรับกันมากนัก ชำยังวิพากษ์วิจารณ์ในด้านลบ และกระแสดอรับในการรับชมละครเรื่องนี้ไปในทางที่แย่มากกว่า สามารถอ้างอิงได้จากกระแสการจัดอันดับละครชุดทางโทรทัศน์ที่ฉายในวันจันทร์และอังคาร ช่วงเวลาเดียวกันของสถานีโทรทัศน์ทั้งหมดในประเทศเกาหลีใต้ เช่น SBS KBS KBS2 TVn ที่ปรากฏอยู่บนหน้าเว็บไซต์

ตอนที่	วันที่	ปี 2013			
		เรตติ้งทาง TNmS		เรตติ้งทาง AGB	
		ทั่วประเทศ	โซล	ทั่วประเทศ	โซล
제1회	4월 8일	11.3%	12.9%	11.3%	12.8%
제2회	4월 9일	9.1%	10.6%	9.1%	10.0%
제3회	4월 15일	8.6%	9.6%	7.9%	8.6%
제4회	4월 16일	7.3%	8.7%	7.0%	7.5%
제5회	4월 22일	7.7%	9.5%	6.9%	8.2%
제6회	4월 23일	8.3%	9.7%	7.5%	7.9%
제7회	4월 29일	8.2%	9.6%	8.2%	8.7%
제8회	4월 30일	8.1%	9.7%	7.8%	7.8%
제9회	5월 6일	9.1%	10.8%	9.3%	9.7%
제10회	5월 7일	9.3%	11.2%	8.0%	7.7%
제11회	5월 13일	9.6%	11.5%	9.2%	9.3%
제12회	5월 14일	10.0%	11.7%	9.2%	9.0%
제13회	5월 20일	9.7%	12.3%	9.6%	9.4%
제14회	5월 21일	11.1%	13.5%	9.2%	8.9%
제15회	5월 27일	11.6%	13.2%	11.1%	10.8%
제16회	5월 28일	11.3%	13.0%	10.5%	10.0%
제17회	6월 3일	12.2%	14.2%	11.4%	11.2%
제18회	6월 4일	11.7%	14.1%	11.3%	10.9%
제19회	6월 10일	10.7%	11.6%	11.0%	10.5%
제20회	6월 11일	9.8%	11.5%	10.0%	9.3%
제21회	6월 17일	9.5%	10.1%	10.2%	9.9%
제22회	6월 18일	8.8%	10.0%	9.9%	9.9%
제23회	6월 24일	9.5%	10.4%	9.0%	8.2%
제24회	6월 25일	10.3%	12.3%	10.3%	9.7%
ค่าเฉลี่ยรวม		9.7%	11.3%	9.4%	9.4%

ภาพที่ 4 กระแสการจัดอันดับละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' ทางช่อง SBS

ที่มา : 장옥정 사랑에 살다. (2559). 시청률. เข้าถึงเมื่อ 22 เมษายน 2559. เข้าถึงได้จาก

https://ko.wikipedia.org/wiki/장옥정,_사랑에_살다

กล่าวได้ว่าภาพลักษณ์ของพระสนมฮีบิโนหรือจางอ๊กจงในสายตาของคนเกาหลียังคงฝังรากลึก ถึงแม้ว่าการนำเสนอละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจง' หรือละครชุดล่าสุดในปี 2013 จะนำเสนอในภาพลักษณ์ที่ดีแล้วก็ตาม พระนางก็ยังคงเป็นพระสนมที่มีจิตใจโหดเหี้ยม กระทำความคิดได้อย่างไม่เกรงกลัวความคิดในสายตาคนในประเทศเกาหลีได้มาจนถึงปัจจุบัน

บทสรุป

การนำพระราชประวัติของจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบิโนมาถ่ายทอดเป็นละครชุดทางโทรทัศน์ในเรื่อง 'จางอ๊กจง' ปี 2013 และ 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ในปี 2010 เป็นเสมือนการนำตัวหนังสือในหน้าประวัติศาสตร์มาถ่ายทอดเป็นภาพเคลื่อนไหว ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจง' มีความสอดคล้องกับบันทึกทางประวัติศาสตร์มากกว่าเรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' แต่ถึงเช่นนั้นผู้ชมที่เคยรับชมละครทั้งสองเรื่องต่างวิจารณ์ในเชิงลบต่อละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจง' มากกว่า เพราะภาพลักษณ์ของจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบิโนในเรื่อง 'จางอ๊กจง' นั้นเสนอแง่มุมใหม่ที่ทำให้จางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบิโนเป็นผู้ถูกกระทำ ถูกกดขี่จากขุนนางฝ่ายตะวันตก พระนางจึงต้องกระทำสิ่งชั่วร้ายต่อคนที่คิดปองร้ายตนเองและพระโอรสหรือองค์รัชทายาท กล่าวได้ว่าการกระทำของพระนางทั้งหมดมาจากสภาพแวดล้อมรอบตัวพระนาง ไม่ได้หยิ่งลึกลับอยู่ในจิตใจ พระนางเป็นเพียงแค่อัครราชกุมารีจากชนชั้นทาสที่ต้องใช้ชีวิตท่ามกลางความกดดัน และการแย่งชิงอำนาจกันในวังหลวง ต้องเผชิญอันตรายและปัญหาต่างๆ เพียงลำพัง ทำให้พระนางมีภาพลักษณ์ที่น่าสงสาร ซึ่งเป็นการนำเสนอมุมมองที่ขัดกับในละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' และละครชุดทางโทรทัศน์รวมถึงภาพยนตร์เรื่องจางอ๊กจงที่เคยสร้างก่อนหน้าทั้ง 7 เรื่องด้วย ซึ่งละครชุดทางโทรทัศน์และภาพยนตร์ทั้ง 7 เรื่องก่อนหน้านี้นี้เรียกว่าเป็นแบบดั้งเดิม หรือเป็นการผลิตซ้ำ เพราะเรื่องราวที่นำเสนอคือการกระทำของจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบิโนนั้น มาจากความโลภของตนเอง หวังจะขึ้นไปอยู่ในจุดสูงสุดคือพระมเหสี จนทำทุกทางเพื่อบีบบพระมเหสีอินฮยอนให้ลงจากตำแหน่งพระมเหสี สุดท้ายพระนางก็แพ้ยจากการกระทำของตนเองและพี่ชายที่ย้อนกลับมาทำร้ายตัวพระนางเอง ทั้งนี้อาจกล่าวได้ว่านักเขียนบทละครสมัยแรกยังคงเขียนโดยใช้ความรู้ที่ได้จากการถ่ายทอดมาจากคนรุ่นก่อนหรือบันทึกที่เป็นหลักฐานทางประวัติศาสตร์มากกว่าการวิเคราะห์ถึงสาเหตุผล ปัจจัยที่ทำให้เกิดการกระทำ ซึ่งในสมัยแรกนั้นกล่าวได้ว่าเป็นการศึกษาพระราชประวัติของจางอ๊กจงหรือพระสนมฮีบิโนเพียงด้านเดียว ไม่ศึกษาถึงเหตุผลปัจจัยด้านอื่นๆ มุมมองที่แตกต่างออกไป ดังนั้นละครชุดทางโทรทัศน์รวมถึงภาพยนตร์เรื่องจางอ๊กจงในฉบับก่อนหน้าทั้ง 7 เรื่องรวมถึง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ในปี 2010 จึงออกมาในลักษณะเดียวกัน

ละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' ปี 2013 ได้ถูกผลิตและออกฉายให้คนทั่วไปได้รับชมเป็นการนำเสนอมุมมองที่แตกต่างออกไปจากละครชุดทางโทรทัศน์รวมถึงภาพยนตร์เรื่องจางอ๊กจองเรื่องก่อนหน้าทั้ง 7 เรื่องรวมถึง 'ทงอี จอมนางคู่บัลลังก์' ในปี 2010 กระแสตอบรับหรือความคิดเห็นจากผู้ชมที่ถูกนำเสนอออกมาในรูปแบบบทความ บทสัมภาษณ์ของผู้ชมรวมถึง กระแสการจัดอันดับละครชุดทางโทรทัศน์ที่ฉายในวันจันทร์และอังคาร ช่วงเวลาเดียวกันของสถานีโทรทัศน์ทั้งหมดในประเทศเกาหลีใต้ เกี่ยวกับละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' จึงเป็นไปได้ในทางลบโดยปริยาย และกล่าวว่า เดิมทีหากกล่าวถึงจางอ๊กจองหรือพระสนมฮีบิณแล้ว ภาพลักษณ์ของพระนางที่มีจิตใจชั่วร้าย มีความเกลียดชังมากมายอยู่ในจิตใจ ยังคงฝังรากลึกลงอยู่ในจิตใจของคนเกาหลี

แม้ว่าละครชุดทางโทรทัศน์เรื่อง 'จางอ๊กจอง' ในปี 2013 ฉายจนจบสิ้น จะกล่าวถึงพระนางจางอ๊กจองในมุมมองความรักที่พระนางมีต่อพระเจ้าซุกจง นำเสนอด้านดี ๆ ของพระนางที่มีต่อราชวงศ์ แต่กระนั้นคนในเกาหลีใต้ก็ไม่ตอบรับมากนัก ซ้ำยังมองว่าเป็นการบิดเบือนประวัติศาสตร์จนหมดสิ้นอีกด้วย

บรรณานุกรม

หนังสือและเอกสารตีพิมพ์ภาษาไทย

ไพบูลย์ ปิตะเสน. ประวัติศาสตร์เกาหลี จากยุคเผ่าพันธุ์ถึงยุคสาธารณรัฐใหม่. กรุงเทพฯ : โพสต์บุ๊กส์, 2555.

ไพบูลย์ ปิตะเสน. ประวัติศาสตร์เกาหลี จากยุคเผ่าพันธุ์ถึงราชวงศ์สุดท้าย. กรุงเทพฯ : คงวุฒิ
คุณากร, 2545.

รวีโรจน์. ชะตากรรมราชวงศ์เกาหลี. กรุงเทพฯ : อนิเมทกรุ๊ป, 2552.

วีระชัย โขคมุกดา. ประวัติศาสตร์เกาหลี แผ่นดินแห่งความแตกแยกตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน.
กรุงเทพฯ : ยิปซี, 2555.

หนังสือและเอกสารตีพิมพ์ภาษาต่างประเทศ

Cheo-yeoldae. sukjong and jangheebin, Gyeonggi-do : ebook24, 2015

Tae-Hung Ha and Grafton. legends and history of the three kingdoms of ancient Korea, Seoul :
Yonsei University Press, 1972

เอกสารและบทความออนไลน์

kananhan yeohangja. (2559). พระเจ้ายองโจ (ผู้ที่ครองราชนานที่สุดในราชวงศ์โชซอน). เข้าถึงเมื่อ
5 กุมภาพันธ์ 2559. เข้าถึงได้จาก <http://hopergy.tistory.com/1011>

ต่อพงษ์. (2559). ทงอี(จบ)วาระสุดท้ายของจอมสตรีในวัง. เข้าถึงเมื่อ 16 มีนาคม 2559. เข้าถึงได้
จาก <http://www.manager.co.th/Entertainment/ViewNews.aspx?NewsID=9540000121971>

ต่อพงษ์. (2559). ทงอี(3)จากพระมหาลี้ถึงพระสนมจาง ของเล่นในเกมแห่งอำนาจของชูกจง.
เข้าถึงเมื่อ 16 มีนาคม 2559. เข้าถึงได้จาก
<http://www.manager.co.th/Entertainment/ViewNews.aspx?NewsID=9540000115388>

shootbigy. (2559). ซอนชูกบิน : ซินเดอเรลล่าแห่งโชซอน. เข้าถึงเมื่อ 16 มีนาคม 2559. เข้าถึงได้
จาก <http://shootbigykkku.blogspot.com/2014/01/blog-post.html>

okireview. (2559). กษัตริย์ชุกง แห่งราชวงศ์โชซอน. เข้าถึงเมื่อ 12 เมษายน 2559. เข้าถึงได้จาก <http://okireview.blogspot.com/2011/09/blog-post.html>

ห้องคุณธรรม. (2559). พระเจ้ายองโจ (ผู้ที่ครองราชนานที่สุดในราชวงศ์โชซอน). เข้าถึงเมื่อ 12 เมษายน 2559. เข้าถึงได้จาก http://manapanrapee003.blogspot.com/2012/01/blog-post_19.html

storylog. (2559). เรื่องเล่าความรักจากพระสนมจาง. เข้าถึงเมื่อ 16 เมษายน 2559. เข้าถึงได้จาก <https://storylog.co/story/56116872ebb9e36a47a91ed1>

zum. (2559). 사씨남정기(謝氏南征記)(김만중). เข้าถึงเมื่อ 2 พฤษภาคม 2559. เข้าถึงได้จาก <http://study.zum.com/book/12895>

ภาคผนวก
ภาคผนวก 1 พระเจ้าชุกจง

พระเจ้าชุกจง (숙종) (ค.ศ. 1661-1720) จักรพรรดิองค์ที่ 19 แห่งราชวงศ์โชซอน พระเจ้าชุกจงประสูติเมื่อ ค.ศ. 1661 เป็นพระราชโอรสของพระเจ้าฮยอนจง กับพระมเหสีมยองซอง ได้รับการแต่งตั้งเป็นองค์ชายรัชทายาทเมื่อ ค.ศ. 1667

พระมเหสีในพระเจ้าชุกจง

สมเด็จพระราชินีอินคยอง ตระกูลคิม แห่งควางจู (인경왕후 김씨)

สมเด็จพระราชินีอินฮยอน ตระกูลมิน แห่งยอฮึง (인현왕후 민씨)

สมเด็จพระราชินีอินวอน ตระกูลคิม แห่งคย็องจู (인원왕후 김씨)

พระสนมในพระเจ้าชุกจง

พระนางอ๊กชาน ตระกูลจาง แห่งอินดง (희빈 장씨) พระนามเดิม พระสนมจางฮีบิน

พระนางฮวาคยอง ตระกูลชเว แห่งแฮจู (숙빈 최씨) พระนามเดิม พระสนมชเวชุกบิน

พระสนมมยองบิน ตระกูลปาร์ค แห่งมิลยาง (명빈 박씨)

พระสนมยองบิน ตระกูลคิม แห่งอันดง (영빈 김씨)

พระสนมควีอิน ตระกูลคิม แห่งคยองจู (귀인 김씨)

พระสนมโซอึย ตระกูลยู แห่งคังรึง (소의 유씨)

พระราชโอรสในพระเจ้าชุกจง

องค์ชายลียุน มงกุฎราชกุมารแห่งโชซอน พระราชโอรสของพระสนมฮีบิน ตระกูลจาง แห่งอินดง

องค์ชายชองชู (성수왕자) พระราชโอรสของพระสนมฮีบิน ตระกูลจาง แห่งอินดง

องค์ชายยองชู (영수왕자) พระราชโอรสของพระสนมชุกบิน ตระกูลชเว แห่งแฮจู

องค์ชายยอนอิง (연잉군) พระราชโอรสของพระสนมชุกบิน ตระกูลชเว แห่งแฮจู

องค์ชายไม่ทราบบพระนาม พระราชโอรสของพระสนมชุกบิน ตระกูลชเว แห่งแฮจู

องค์ชายยอนรยอง (연령군) พระราชโอรสของพระสนมมยองบิน ตระกูลปาร์ค แห่งมิลยาง

ภาคผนวก 2 พระราชประวัติพระมเหสีอินคยอง

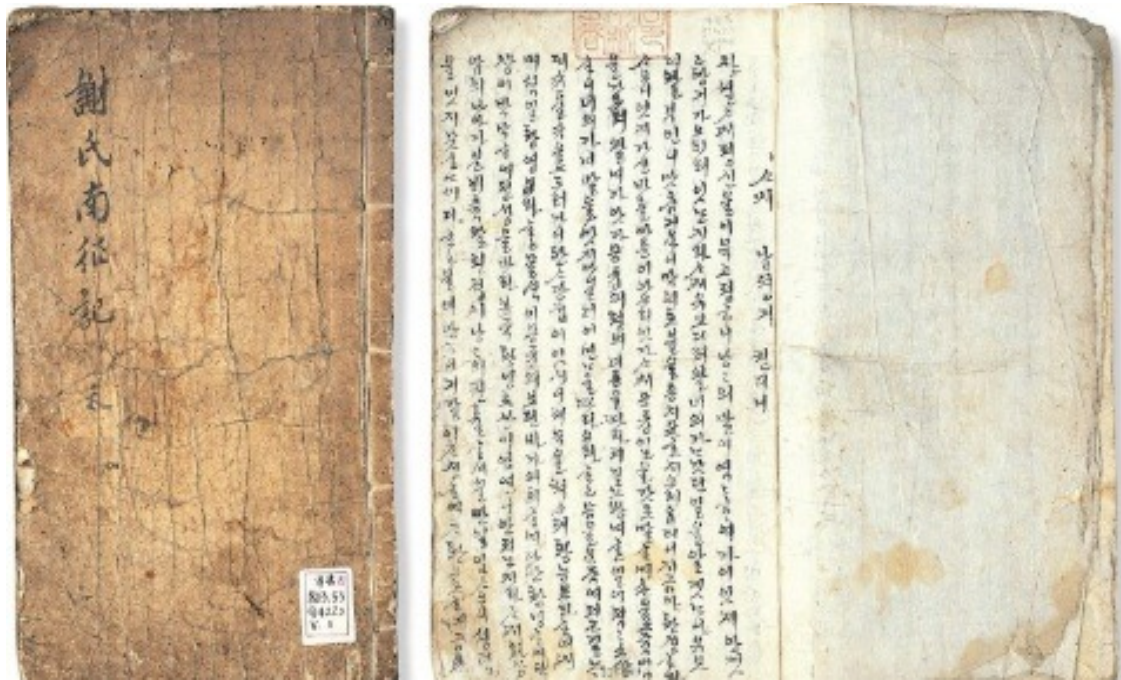
พระมเหสีอินคยอง (인경왕후) (ค.ศ. 1661-1680) ตระกูลคิม แห่งควางซาน พระมเหสีพระองค์แรก ในพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โชซอน พระนางเข้าพิธีอภิเษกกับพระเจ้าชุกจง ขณะมีอายุเพียง 10 พรรษา ในขณะที่พระเจ้าชุกจงยังดำรงตำแหน่งเจ้าชายมกุฎราชกุมาร (왕세자) พระนางจึงได้รับการแต่งตั้งขึ้นเป็นเจ้าหญิงมกุฎราชกุมารี (왕세자빈) ใน ค.ศ. 1674 พระราชสวามีทรงขึ้นครองราชย์เป็นองค์จักรพรรดิแห่งราชอาณาจักรโชซอน พระนางจึงได้ขึ้นดำรงตำแหน่งพระมเหสีแห่งโชซอน จนถึงเดือนตุลาคม ค.ศ. 1680 พระนางทรงประชวรอย่างหนัก แล้วได้สิ้นพระชนม์ขณะมีพระชนมายุเพียง 19 พรรษา ที่พระราชวังชางค็อก พระศพของพระนาง ถูกฝังที่สุสานหลวงในจังหวัดคยองกี

ภาคผนวก 3 พระราชประวัติพระมเหสีอินฮยอน

พระมเหสีอินฮยอน (인현왕후) (ค.ศ. 1667–1701) เป็นพระมเหสีพระองค์ที่สองในพระเจ้าชุกจงแห่งราชวงศ์โชซอน เกิดมาในตระกูลมินแห่งยอฮึง เป็นตระกูลชนชั้นสูง เป็นบุตรสาวคนที่สองของ มินยูจุงขุนนางในราชสำนักของฝ่ายตะวันตกกับภรรยาคนที่สองจากตระกูลของแห่งอินจิน

พระนางเข้าพิธีอภิเษกสมรสกับพระเจ้าชุกจงเป็นมเหสีพระองค์ที่สองของพระองค์ในปี 1681 ในขณะที่พระนางมีอายุเพียง 14 พรรษา ตลอดเวลาที่ดำรงตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดินพระนางไม่ได้ให้กำเนิดพระโอรสหรือพระธิดาเลยแม้แต่พระองค์เดียว ในปี 1688 พระนางโดนปลดออกจากตำแหน่งพระมเหสีและถูกเนรตออกจากวังหลวง ปี 1694 พระเจ้าชุกจงทรงโปรดให้พระนางกลับเข้าวังหลวงและดำรงตำแหน่งพระมเหสีของแผ่นดินเช่นเดิม ตลอดจนในปี 1701 พระนางทรงสิ้นพระชนม์ ที่พระราชวังชางด็อก กรุงฮันยาง ประเทศเกาหลีใต้

ภาคผนวก 4 ซาซินัมจองกิ (사씨남정기) บันทึกท่องเที่ยวแดนใต้



ภาพที่ 5 ซาซินัมจองกิ (사씨남정기) บันทึกท่องเที่ยวแดนใต้

ที่มา : 가난한 여행자. (2559). 사씨남정기. เข้าถึงเมื่อ 26 เมษายน 2559. เข้าถึงได้จาก

<http://hopergy.tistory.com/1011>

ซาซินัมจองกิ (사씨남정기) บันทึกท่องเที่ยวแดนใต้ ประพันธ์โดย คิมมันจุง (김만중) นวนิยายที่โด่งดังในสมัยที่พระเจ้าชุกจงครองราชย์ เนื้อหาเสียดสีพระเจ้าชุกจงที่หลงใหลในตัวพระสนมจางฮีบิน จนทอดทิ้งพระมเหสีอินฮยอน โดยในนวนิยายมีตัวละครหลักดังนี้ ยูยอนซู แทนพระเจ้าชุกจง แม่นางซา แทนพระมเหสีอินฮยอน และ แม่นางคโย แทนพระสนมจางฮีบิน มีเนื้อหาหลักว่า ยูยอนซูชายหนุ่มที่มีภรรยาหลวงคือแม่นางซา และมีภรรยาหน้าคือแม่นางคโย ยูยอนซูหลงใหลในตัวแม่นางคโยมากเชื่อฟังแต่แม่นางคโยที่มีจิตใจโหดร้าย ไล่ร้ายป้ายสีแม่นางซา จนยูยอนซูถึงกับไล่แม่นางซาออกจากบ้านของตนไป

ภายหลังยูยอนซูตระหนักได้ถึงแม่นางซาที่ตนเองไล่ออกไปว่าแท้จริงแล้วเป็นคนที่มีจิตใจดี ต่างกับแม่นางคโยที่มีจิตใจโหดร้าย จึงเรียกตัวแม่นางซากลับบ้านของตนเอง แล้วกลับมาใช้ชีวิตร่วมกันอย่างมีความสุข